

IV

(Informacje)

INFORMACJE INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH
UNII EUROPEJSKIEJ

PARLAMENT EUROPEJSKI

SPRAWOZDANIE Z ZARZĄDZANIA BUDŻETEM I FINANSAMI

SEKCJA 1 – PARLAMENT EUROPEJSKI

ROK BUDŻETOWY 2011

(2012/C 164/01)

SPIS TREŚCI

	<i>Strona</i>
WSTĘP	3
I. ZARZĄDZANIE FINANSAMI: UWAGI OGÓLNE	3
A. Dochody	4
B. Budżet początkowy i budżety korygujące	4
C. Zobowiązania i płatności	5
D. Przeniesienia z 2011 na 2012 r.	5
E. Przeniesienia z 2010 na 2011 r.	5
F. Środki dostępne w ramach dochodów przeznaczonych na określony cel	6
G. Umorzenia	7
H. Przesunięcia	9
H.1. Przesunięcia środków tymczasowych	10
H.2. Przesunięcia z innych źródeł	11
II. ZARZĄDZANIE FINANSAMI W PODZIALE NA ROZDZIAŁY	13
A. Rozdział 1 0 „Posłowie”	15
B. Rozdział 1 2 „Urzednicy i pracownicy czasowi”	15
C. Rozdział 1 4 „Inni pracownicy i świadczenia zewnętrzne”	16
D. Rozdział 1 6 „Inne wydatki dotyczące pracowników instytucji”	17
E. Rozdział 2 0 „Budynki i koszty dodatkowe”	17
F. Rozdział 2 1 „Informatyka, sprzęt i majątek ruchomy”	18
G. Rozdział 2 3 „Bieżące wydatki administracyjne”	19
H. Rozdział 3 0 „Posiedzenia i narady”	19
I. Rozdział 3 2 „Doradztwo i informacja: zakup, archiwizacja, produkcja i rozpowszechnianie”	20
J. Rozdział 4 0 „Wydatki specjalne niektórych instytucji i organów”	21
K. Rozdział 4 2 „Wydatki związane z asystentami posłów”	21
L. Tytuł 10 „Inne wydatki”	21

	Strona
III. CELE I WYNIKI W 2011 R.	22
A. Wzmocnienie służb zajmujących się udzielaniem posłom fachowej ekspertyzy	22
A.1. Wzmocnienie działów tematycznych	22
A.2. Rozwój pełnoprawnych służb informacyjnych w bibliotece Parlamentu w celu wspierania posłów w działalności politycznej i ustawodawczej	23
A.3. Dodatkowe zwiększenie zwrotu kosztów pomocy parlamentarnej	23
B. Zmiany administracyjne dotyczące posłów	24
B.1. Podsumowanie prac tymczasowej grupy ds. oceny wdrażania statutu posła i asystenta	24
B.2. Przyjęcie nowego kodeksu postępowania posłów	24
B.3. Opracowanie nowego narzędzia on-line dotyczącego informacji finansowych posłów	24
C. Dostosowanie do skutków, jakie dla instytucji ma Traktat z Lizbony i przystąpienie Chorwacji do UE	24
C.1. Przyjęcie 18 nowych posłów	24
C.2. Przygotowanie do zbliżającego się rozszerzenia o Chorwację	25
D. Zmiany w sektorze polityki informacyjnej i komunikacyjnej	25
D.1. Analiza średnioterminowej strategii komunikacji	25
D.2. Poprawa infrastruktury dla odwiedzających	26
D.3. Postępy w zakresie realizacji projektu Domu Historii Europejskiej	26
D.4. Zwiększenie możliwości oficjalnego zapraszania przez posła grup odwiedzających	26
E. Dalsza realizacja wieloletnich programów mających na celu racjonalizację i modernizację kluczowych sektorów administracji Parlamentu	26
E.1. Polityka dotycząca nieruchomości	27
E.2. Polityka ochrony środowiska	27
E.3. Dalsza modernizacja technologiczna i informatyczna	28
E.4. Optymalne wykorzystanie środków przyznanych działom językowym	29
E.5. Dogłębna restrukturyzacja służb ochrony	30
F. Inne działania na rzecz modernizacji	30
F.1. Zarządzanie finansami	30
F.2. Zarządzanie zasobami ludzkimi	31
F.3. Zarządzanie priorytetami Sekretariatu Generalnego	31
G. Ewolucja całej struktury Sekretariatu Generalnego (wraz z grupami politycznymi)	31
ZAŁĄCZNIKI	33
ZAŁĄCZNIK I – Wykaz przesunięć „C” w ciągu roku budżetowego 2011	33
ZAŁĄCZNIK II – Wykaz przesunięć „P” w ciągu roku budżetowego 2011	35
ZAŁĄCZNIK III – Wykonanie środków 2011	37

WSTĘP

1. W niniejszym sprawozdaniu przeanalizowano zarządzanie budżetem i finansami Parlamentu Europejskiego w roku budżetowym 2011. Przedstawiono w skrócie wykorzystanie środków finansowych oraz zdarzenia, które miały znaczny wpływ na działalność w omawianym roku (części I i II) oraz przegląd wyników uzyskanych w stosunku do celów wyznaczonych na 2011 r. (część III).
2. Sprawozdanie sporządzono zgodnie z art. 122 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich ⁽¹⁾ (zwanego dalej „rozporządzeniem finansowym”), art. 185 rozporządzenia Komisji (WE, Euratom) nr 2342/2002 z dnia 23 grudnia 2002 r. ustanawiającego szczegółowe zasady wykonania rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich ⁽²⁾ (zwanego dalej „przepisami wykonawczymi”) oraz art. 13 ust. 2 przepisów wewnętrznych dotyczących wykonywania budżetu Parlamentu Europejskiego ⁽³⁾. Analiza oparta jest na sprawozdaniu tymczasowym sporządzonym przez księgowego.

I. ZARZĄDZANIE FINANSAMI: UWAGI OGÓLNE

3. Środki końcowe Parlamentu wyniosły 1 685 829 393 EUR, czyli 20,03 % pułapu z działu V ram finansowych ⁽⁴⁾. Poniższa tabela 1 przedstawia wykonanie budżetu Parlamentu Europejskiego w roku budżetowym 2011.

Tabela 1

Wykorzystanie środków

Rodzaj środków	Środki w 2011 r. (EUR lub %)	Środki w 2010 r. (EUR lub %)	Zmiana 2010/2011
Środki			
Środki początkowe	1 685 829 393	1 607 363 235	5 %
Budżet korygujący	—	9 397 164	—
Środki końcowe	1 685 829 393	1 616 760 399	4 %
Środki końcowe			
Środki na zobowiązania	1 570 478 058	1 552 290 272	1 %
% środków końcowych	93 %	96 %	-3 %
Środki na płatności	1 347 577 674	1 321 261 642	2 %
% zobowiązań	86 %	85 %	1 %
Przeniesienia na kolejny rok			
Automatyczne przeniesienia na kolejny rok (*)	222 900 384	231 028 630	-4 %
% środków końcowych	13 %	14 %	-1 %
% zobowiązań	14 %	15 %	-1 %
Przeniesienia nieautomatyczne (niezaangażowane środki przeniesione na kolejny rok) (**)	21 700 000	9 240 000	135 %
% środków końcowych	1,3 %	0,6 %	1 %
Umorzenia			
Środki umorzone	93 651 335	55 230 127	70 %
% środków końcowych	5,6 %	3,4 %	2 %

⁽¹⁾ Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1.⁽²⁾ Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 1.⁽³⁾ PE 349.540/BUR/ANN/FIN.⁽⁴⁾ Porozumienie międzyinstytucjonalne pomiędzy Parlamentem Europejskim, Radą i Komisją w sprawie dyscypliny budżetowej i należytego zarządzania finansami (Dz.U. C 139 z 14.6.2006, s. 1).

Rodzaj środków	Środki w 2011 r. (EUR lub %)	Środki w 2010 r. (EUR lub %)	Zmiana 2010/2011
Przeniesienia z roku poprzedniego			
Automatyczne przeniesienia z roku poprzedniego	231 028 630	180 265 823	28 %
Płatności z wykorzystaniem środków przeniesionych	207 438 331	156 561 474	32 %
% przeniesień	90 %	87 %	3 %
Kwota środków umorzonych	23 590 299	23 704 349	0 %
Przeniesienia nieautomatyczne z roku poprzedniego	9 240 000	10 100 000	-9 %
Płatności z wykorzystaniem środków przeniesionych	—	8 383 750	-100 %
% przeniesień	0 %	83 %	-83 %
Środki w ramach dochodów przeznaczonych na określony cel w danym roku			
Środki w ramach dochodów przeznaczonych na określony cel w danym roku	23 815 077	110 298 523	-78 %
Środki na zobowiązania	12 284 019	13 916 325	-12 %
% środków z przyznaných dochodów	52 %	13 %	39 %
Środki na płatności	10 081 911	10 247 794	-2 %
% środków na płatności pochodzących z dochodów przeznaczonych na określony cel	82 %	74 %	8 %
Środki w ramach dochodów przeznaczonych na określony cel w danym roku	11 531 058	96 382 198	-88 %
Środki w ramach dochodów przeznaczonych na określony cel przeniesione na kolejny rok			
Środki w ramach dochodów przeznaczonych na określony cel przeniesione na kolejny rok	107 592 247	110 017 852	-2 %
Środki w ramach dochodów przeznaczonych na określony cel przeniesione z roku poprzedniego			
Środki w ramach dochodów przeznaczonych na określony cel przeniesione z roku poprzedniego	110 017 852	20 637 870	433 %
Środki na zobowiązania	20 580 678	15 646 888	32 %
Środki na płatności	15 204 926	10 100 531	51 %
% zobowiązań	74 %	65 %	9 %

Uwaga:

(*) Artykuł 9 ust. 1 i art. 9 ust. 4 rozporządzenia finansowego.

(**) Artykuł 9 ust. 1, art. 9 ust. 2 lit. a) i art. 9 ust. 5 rozporządzenia finansowego.

A. Dochody

4. Całkowita kwota dochodów zaksięgowanych na dzień 31 grudnia 2011 r. wynosiła 173 293 432 EUR (243 094 204 EUR w 2010 r.), w tym 23 815 077 EUR dochodu przeznaczanego na określony cel (110 298 523 EUR w 2010 r.).

B. Budżet początkowy i budżety korygujące

5. Środki w budżecie końcowym Parlamentu na 2011 r. wynosiły 1 685 829 393 EUR, czyli o 4 % więcej w porównaniu z budżetem na 2010 r. (1 616 760 399 EUR).

C. Zobowiązania i płatności

6. Zobowiązania wyniosły ogółem 1 570 478 058 EUR, czyli 93 % środków końcowych (2010 r.: 96 %). Płatności wyniosły 1 347 577 674 EUR, czyli 86 % zaciągniętych zobowiązań (2010 r.: 85 %).

D. Przeniesienia z 2011 na 2012 r.

7. Przeniesienia automatyczne na rok budżetowy 2012 wyniosły 222 900 384 EUR, czyli 14 % ogółu zaangażowanych środków (2010 r.: 15 %). Środki niezaangażowane do końca roku i przeniesione na rok budżetowy 2012 (przeniesienia nieautomatyczne) osiągnęły całkowitą kwotę 21 700 000 EUR – tj. 1,3 % środków końcowych (2010: 0,6 %) – i zostały wykorzystane do celów przedstawionych w tabeli 2.

Tabela 2

Cel przeniesień nieautomatycznych na 2012 r.

(EUR)		
Artykuł	Cel	Kwota
2 0 0 3 „Zakup nieruchomości”	Budynek TREBEL – projekt nabycia	15 000 000
2 0 0 1 „Opłaty za użytkowanie wieczyste”	Rozbudowa budynku Konrad Adenauer w Luksemburgu	6 200 000
2 0 0 5 „Budowa budynków”	Rozbudowa budynku Konrad Adenauer w Luksemburgu	500 000
Ogółem		21 700 000

E. Przeniesienia z 2010 na 2011 r.

8. „Automatyczne” przeniesienia środków na 2011 r. osiągnęły całkowitą kwotę 231 028 630 EUR (2010 r.: 180 265 823 EUR). Płatności z wykorzystaniem środków przeniesionych wyniosły 207 438 331 EUR, czyli 90 % (2010 r.: 87 %). Kwota środków umorzonych wyniosła zatem 23 590 299 EUR i pozostaje stabilna w porównaniu z 2010 r. (23 704 349 EUR). Umorzenia dotyczyły głównie następujących pozycji budżetowych: artykułu 1 0 0 „Wynagrodzenia i dodatki”, artykułu 3 2 4 „Produkcja i rozpowszechnianie”, artykułu 2 0 0 „Budynki”, artykułu 1 4 0 „Inni pracownicy i osoby zapewniające świadczenia z zewnątrz”, artykułu 2 0 2 „Koszty związane z budynkami” i artykułu 2 1 4 „Wyposażenie i instalacje techniczne”.

9. W tabeli 3 przedstawiono umorzone kwoty i główne powody umorzenia.

Tabela 3

Główne powody umorzenia automatycznych przeniesień z 2010 na 2011 r.

Artykuł	Środki umorzone	Główne przyczyny umorzenia
Artykuł 1 0 0 „Wynagrodzenia i dodatki”	5 984 533	Przeniesienie z 2009 r. było niewystarczające, co doprowadziło do przeszacowania przeniesienia z 2010 r. na 2011 r. przy braku dowodów statystycznych i nie całkiem rozwiniętych systemach sprawozdawczości, co wynika z wprowadzenia rzeczywistego systemu zwrotu kosztów dopiero w 2009 r. (nowy statut posła).
Artykuł 3 2 4 „Produkcja i rozpowszechnianie”	3 241 725	Pozycje 3 2 4 2 i 3 2 4 8: Te pozycje budżetowe są wykorzystywane przez centralne służby DG COMM i biura informacyjne. Biura są często zmuszone do odwoływania szeregu zaplanowanych działań z uwagi na ograniczone zasoby ludzkie. Pozycja 3 2 4 4: Wydatki w tej pozycji szacuje się na podstawie obowiązujących przepisów, czyli w przypadku zaproszonych oficjalnie grup na podstawie potencjalnej liczby odwiedzających przypadającej na posła do PE.

Artykuł	Środki umorzone	Główne przyczyny umorzenia
		Jako że cały ten zakres działalności zarządza się środkami zaliczkowymi, całkowita zaciągnięta kwota została przeniesiona na koniec roku w celu zapewnienia uiszczenia zaliczek. W przypadku programu wizyt w instytucjach Unii Europejskiej (EUVP) wydatkami tymi zarządza się ponadto wspólnie z Komisją.
Artykuł 2 0 0 „Budynki”	2 747 374,34	Budynek im. Konrada Adenauera: Opóźnienie biur analiz w przedstawianiu ofert przetargowych wynikało z bankructwa jednego z podwykonawców i w konsekwencji nie wykorzystano części środków przeniesionych z pozycji 2 0 0 8 na honoraria, których nie wypłacono. Ponadto opóźnienie w realizacji prac geotermicznych jest powodem niewykorzystania części środków przeniesionych automatycznie z pozycji 2 0 0 5.
Artykuł 1 4 0 „Inni pracownicy i osoby zapewniające świadczenia z zewnątrz”	2 301 620,71	Większość przesuniętych środków figuruje w pozycji 0 1 4 0 2 i dotyczy wypłaty wynagrodzeń dla pomocniczych tłumaczy konferencyjnych. Wypłat dokonuje Komisja (SCIC), a ich rozliczenie dokonuje się następnie między rachunkami PE i Komisji. Mimo że znana jest ilość usług oraz opracowano statystyki dotyczące średnich kosztów, trudno jest dokonać precyzyjnych szacunków, gdyż wszystkie szczegóły podejmowanych zadań pozostają nieokreślone, dopóki pomocniczy tłumacze konferencyjni nie zgłoszą się po rozliczenie. Z tego względu trudno jest przesunąć jedynie właściwą sumę środków potrzebnych na pokrycie zobowiązań, które przyjęto w drugim półroczu. Ponadto należy utrzymać rezerwę na nieprzewidziane wydatki w celu pokrycia ewentualnej indeksacji wynagrodzeń wypłaconych w ciągu roku. (Wynagrodzenia pomocniczych tłumaczy konferencyjnych są dostosowane do wynagrodzeń urzędników i dlatego podlegają tym samym decyzjom o indeksacji, które podejmuje się w stosunku do pracowników instytucji).
Artykuł 2 0 2 „Koszty związane z budynkami”	2 288 301,72	Pozycje 2 0 2 2 i 2 0 2 4: niewielkie oszczędności w wyniku tańszego zafakturowania prac wykonanych we własnym zakresie, niż to szacowano na początku.
Artykuł 2 1 4 „Wyposażenie i instalacje techniczne”	1 724 614,59	Pozycja 2 1 4 0/09: 1,2 mln EUR przyznano w grudniu 2010 r. w celu pokrycia kosztów zamówienia udzielonego w procedurze przetargowej 2010/S 124-188886 (CC EP/DGCOMM/AV/02/10). Zamówienie to dotyczyło usług objętych pozycją 1 tego przetargu. Jednak kontrahent odesłał podpisane zamówienie dopiero 23 grudnia i do połowy czerwca nie zdołał przedstawić dokumentacji na potrzeby kryteriów wykluczenia. Urzędnik zatwierdzający nie mógł zatem podpisać zamówienia do stycznia 2011 r. Pierwotne środki musiały zatem zostać umorzone, a kwota na pokrycie kosztów zamówienia przeniesiona na 2011 r.

10. Nieautomatyczne przeniesienia na 2011 r. dokonane zgodnie z art. 9 ust. 2a wyniosły 9 240 000 EUR. Dotyczyły pozycji 2 0 0 3 „Zakup nieruchomości”.

11. Środki przeniesione w sposób nieautomatyczny do celów nabycia i zagospodarowania Domu Europy w Sofii nie mogły zostać wypłacone z powodu usterek i niezgodności prac dotyczących zagospodarowania budynku. Instytucje zleciły nadzór nad pracami lokalnej firmie architektonicznej. W trakcie nadzorów firma stwierdziła i udokumentowała niską jakość wykonania. W celu zachowania dowodów niskiej jakości wykonania na potrzeby ewentualnego postępowania sądowego Parlament wszczął procedurę zachowania dowodów, prowadzoną przez niezależnego eksperta. W tej sytuacji nie dokonano dotychczas żadnej płatności. Obowiązująca umowa przewiduje całkowitą zapłatę dopiero po zakończeniu i odbiorze prac remontowych.

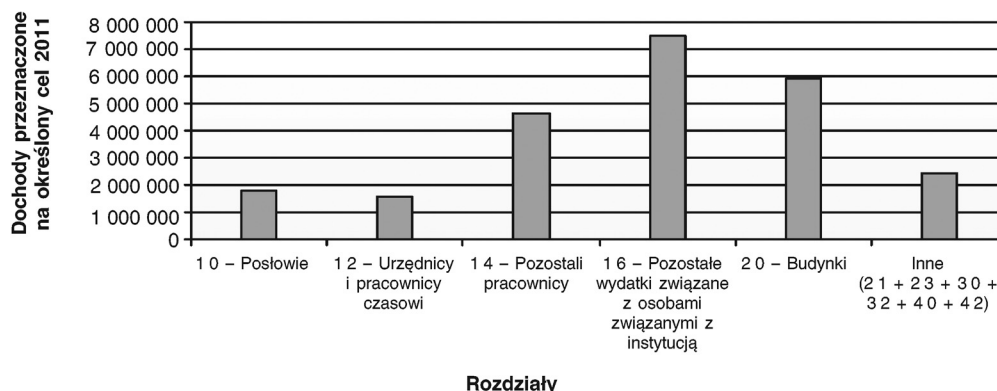
F. Środki dostępne w ramach dochodów przeznaczonych na określony cel

12. Udostępnione w 2011 r. dochody przeznaczone na określony cel wyniosły 23 815 077 EUR (2010 r.: 110 298 523 EUR). Poziom realizacji zobowiązań wyniósł 52 % (2010 r.: 13 %). Płatności wyniosły 10 081 911 EUR, czyli 82 % zaciągniętych zobowiązań (2010 r.: 74 %).

13. Saldo w wysokości 107 592 247 EUR zostało przesunięte na rok budżetowy 2012 (dochody przeznaczone na określony cel). Jeżeli chodzi o dochody przeznaczone na określony cel w tym roku, ich całkowita kwota wyniosła 23 815 077 EUR. Źródło środków z dochodów przeznaczonych na określony cel w 2011 r. przeanalizowano na poniższym wykresie.

Wykres 1

Środki w ramach dochodów przeznaczonych na określony cel w 2011 r. z podziałem na rozdziały



14. Przesunięte na 2010 r. dochody przeznaczone na określony cel wyniosły 110 017 852 EUR (2010: 20 637 870 EUR). Zaciągnięte zobowiązania wyniosły 20 580 678 EUR (2010: 15 646 888 EUR). Płatności dokonane w 2011 r. stanowiły 74 % zaciągniętych zobowiązań (2010 r.: 65 %).
15. Większość przeniesionych na 2011 r. środków z dochodów przeznaczonych na określony cel pochodzi z rozdziału 20 i wynika z przekazania przez państwo belgijskie w dniu 27 stycznia 2010 r. kwoty 85 987 000 EUR w ramach zwrotu kosztów za teren, na którym położone są budynki D4 i D5 i kosztów rozbudowy dachu nad stacją Bruksela-Luksemburg. Kwoty tej nie wykorzystano w 2011 r. i przeniesiono na rok budżetowy 2012. Przewiduje się wykorzystanie tych środków na projekt TREBEL.

G. Umorzenia

16. Środki w wysokości 93 651 335 (2010 r.: 55 230 127 EUR) stanowiące 5,6 % środków końcowych (2010 r.: 3,4 %) zostały umorzone. Główne powody umorzenia przedstawione są w poniższej tabeli:

Tabela 4

Główne powody umorzenia środków bieżących w 2011 r.

		Kwota umorzona (EUR)	% umorzenie/ linia	Główne przyczyny umorzenia
4 2 2	Asystenci posłów	18 679 355	9,87 %	Niewypłacenie w 2011 r. rocznego dostosowania wynagrodzeń akredytowanych asystentów w następstwie decyzji Rady. Zwiększenie o 1 500 EUR/miesiąc w 2010 r. i 1 500 EUR/miesiąc w 2011 r. puli środków przeznaczonych dla posłów na pomoc parlamentarną nie przełożyło się na proporcjonalne zwiększenie liczby umów.
1 2 0	Wynagrodzenia i inne świadczenia	10 712 562	1,95 %	Wpływ przejść na emeryturę , wolniejsze niż zakładano wykorzystanie stanowisk „lizbońskich” (2010 i 2011 r.) zarówno przez dyrekcje generalne, jak i grupy polityczne, oraz wpływ przeniesień wewnętrznych. Niewypłacenie rocznego dostosowania wynagrodzeń, w sprawie którego do tej pory Rada nie podjęła decyzji.
1 0 9	Rezerwa przeznaczona na 18 nowych posłów – Traktat z Lizbony	9 400 264	100 %	Nie wykorzystano rezerwy dla 18 nowych posłów do PE, którzy mają być powołani zgodnie z protokołem załączonym do traktatu lizbońskiego (data rozpoczęcia ich mandatu – 1 grudnia 2011 r.).
3 2 4	Produkcja i rozpowszechnianie	7 957 323	9,30 %	Pozycje 3 2 4 2, 3 2 4 4 i 3 2 4 5: Niski poziom wykorzystania w tych pozycjach wynika z trudności, z jakimi borykają się biura informacyjne przy

		Kwota umorzona (EUR)	% umorzenie/ linia	Główne przyczyny umorzenia
				dokładnym szacowaniu swoich potrzeb budżetowych i w realizacji ich budżetu. Podejmuje się działania w celu poprawy trafności szacunków i skuteczności realizacji budżetu w celu osiągnięcia maksymalnych poziomów realizacji. Pozycja 3 2 4 8: Niższe ceny nowozawieranych umów ramowych. Ponadto całkowita umorzona kwota 878 875 EUR została umorzona z uwagi na wyniki wezwania do składania wniosków o dotacje, które nie przyniosło wystarczająco dużo projektów, którym warto byłoby przyznać dotację. 715 000 EUR umorzono w wyniku kłopotów z wszczęciem dwóch procedur przetargowych, co oznaczało, że nie można było ich zakończyć przed końcem roku.
1 0 0	Wynagrodzenia i dodatki	7 325 583	3,92 %	Szacowana nadwyżka wynika z tego, że budżet na rok 2011 oparto na preliminarzu wydatków sporządzonym w styczniu 2010 r., kiedy nie można było dokładnie określić finansowych skutków wdrożenia statutu poła.
	ŚRODKI REZERWOWE	6 100 000	100 %	Końcowa kwota linii
1 4 0	Inni pracownicy i osoby zapewniające świadczenia z zewnątrz	4 241 621	4,34 %	Nadwyżka w pozycji 1 4 0 0 „Inni pracownicy” wynika z niewypłacenia w 2011 r. rocznego dostosowania wynagrodzeń i niezbędnego marginesu działania budżetowego, który cechuje tę pozycję (rytm fakturowania spółek, którym zleca się prace czasowe, oraz księgowania dochodów przeznaczonych na określony cel).
3 0 0	Koszty podróży służbowych pracowników i przejazdów pomiędzy trzema miejscami pracy	3 869 533	12,98 %	Brak aktualizacji pułapów zwrotu kosztów hotelowych i diet dziennych, którą brano pod uwagę przy sporządzaniu budżetu, oraz lepsza kontrola kosztów transportu.
2 0 2	Koszty związane z budynkami	2 688 538	2,63 %	Wynika to głównie z oszczędności w pozycji 2 0 2 6 (Ochrona i nadzór nad budynkami). Oszczędności w tej pozycji wynikały z jednej strony z racjonalizacji wydatków na ochronę i współpracy między ochroną ogólną a ochroną przeciwpożarową, a z drugiej strony z kar nałożonych na firmę zapewniającą ochronę budynków i osób w Brukseli z powodu nieprzestrzegania umowy i warunków zamówienia. Kwota ta pozwoliła na absorpcję kosztu związanego z opóźnieniem w internalizacji zadań w zakresie akredytacji i przyjmowania odwiedzających wskutek trudności napotkanych w trakcie procedur obsadzania stanowisk.
3 2 0	Zamawianie ekspertyz	2 492 196	24,72 %	Ze względów politycznych i operacyjnych przy przyznawaniu środków na ekspertyzy Konferencja Przewodniczących Komisji traktuje komisje tymczasowe jak komisje stałe. Ich ewentualne zapotrzebowanie na ekspertyzy, a czasem ich rzeczywisty czas rozpatrywania spraw, są jednak trudniejsze do przewidzenia. W 2011 r. niepełne wykorzystanie środków dotyczy dwóch komisji tymczasowych.

		Kwota umorzona (EUR)	% umorzenie/ linia	Główne przyczyny umorzenia
				Po pierwsze, zostały one rozwiązane w połowie roku, mimo że pula środków na ekspertyzy ustalona została na pełny rok, po drugie, nawet jeżeli komisje te potrzebowały obecności ekspertów, rzadko zwracały się do Parlamentu o zwrot kosztów. Polityczna presja na uzyskanie wyników oznaczała ponadto, że nie można było zdecydować się na przewlekłą procedurę przetargową.

H. Przesunięcia

17. W trakcie roku budżetowego zatwierdzono dziewięć przesunięć typu „C” na mocy art. 24 i 43 rozporządzenia finansowego ⁽¹⁾. Wyniosły one ogółem 62 104 026 EUR, czyli 3,7 % środków końcowych (2010 r.: 13 przesunięć, które stanowiły 5,2 % środków końcowych). Przewodniczący zatwierdził dziewięć przesunięć typu „P” na mocy art. 22 ust. 1 rozporządzenia finansowego ⁽²⁾ w kwocie 11 799 520 EUR, czyli 0,7 % środków końcowych (2010 r.: 6 przesunięć, które stanowiły 0,2 % środków końcowych). Podział przesunięć w zależności od podstawy prawnej oraz ich celu przedstawiony jest w poniższych tabelach.

18. Podsumowując, w 2011 r. zatwierdzonych zostało osiemnaście przesunięć typu „C” i „P” na kwotę 73 903 546 EUR, czyli 4,4 % środków końcowych (2010 r.: 19 przesunięć w wysokości 88 284 059 EUR, które stanowiły 5,5 % środków końcowych).

Tabela 5

Przesunięcia według podstawy prawnej

Liczba przesunięć	Kwota przesunięcia (EUR)	% środków końcowych
<i>Przesunięcia typu „C” (art. 24 i 43)</i>		
9 przesunięć typu „C”	62 104 026	3,7 %
<i>Przesunięcia typu „P” (art. 22 ust. 1)</i>		
9 przesunięć typu „P”	11 799 520	0,7 %
Przesunięcia typu C+P	73 903 546	4,4 %

Tabela 6

Analiza przesunięć typu „C” według pozycji w budżecie, do której dokonano przesunięcia

Pozycja w budżecie, do której ma zostać dokonane przesunięcie		Przesunięcie	Kwota przesunięcia (EUR)
1 2 0 0	Wynagrodzenie i zwroty kosztów	C1	714 026
1 4 2 0	Usługi zewnętrzne	C6	800 000
2 0 0 3	Zakup nieruchomości	C7	23 190 000
		C9	15 000 000
2 0 0 7	Zagospodarowanie pomieszczeń służbowych	C2	2 500 000
2 1 0 0	Sprzęt i oprogramowanie z zakresu technologii informacyjnych i innowacyjnych	C4	900 000

⁽¹⁾ Art. 24 – Decyzja władzy budżetowej; art. 43 – Decyzja władzy budżetowej w sprawie przesunięć obejmujących środki tymczasowe

⁽²⁾ Decyzja instytucji o dokonaniu przesunięć w ramach danego artykułu.

(EUR)

Pozycja w budżecie, do której ma zostać dokonane przesunięcie		Przesunięcie	Kwota przesunięcia
2 1 0 2	Usługi zewnętrzne z zakresu technologii informatycznych i innowacyjnych	C4	2 500 000
		C8	3 200 000
2 3 2 0	Koszty prawne i odszkodowania	C5	100 000
4 2 2 0	Asystenci posłów	C3	13 200 000
		Ogółem	62 104 026

Tabela 7

Analiza przesunięć typu „C” według kategorii wydatków i celu przesunięcia

Kategoria wydatków, do której dokonuje się przesunięcia	Cel	Kwota przesunięcia (EUR)	%
Polityka dotycząca nieruchomości	Dom Historii Europejskiej (C2)	2 500 000	4
	Budynek Montoyer 70 w BRU i budynek B w STR (C7)	23 190 000	37
	Budynek TREBEL (C9)	15 000 000	24
Polityka w zakresie nieruchomości ogółem		40 690 000	66
IT	Dodatkowe wydatki na projekty infrastrukturalne (C8)	3 200 000	5
	Mobilność informatyczna, średnioterminowy plan strategiczny w zakresie TIK, plan IT na 2011 r.	3 400 000	5
IT ogółem		6 600 000	11
Personel	Plan zatrudnienia (C1)	714 026	1
Personel ogółem		714 026	1
Wielojęzyczność	Zwiększony popyt na tłumaczenia (C6)	800 000	1
Wielojęzyczność ogółem		800 000	1
Posłowie	Dodatek na koszty pomocy parlamentarnej (C3)	13 200 000	21,3
Posłowie ogółem		13 200 000	21,3
Pozostałe koszty administracyjne	Pokrycie kosztów prawnych – np. w sprawie zarwania się podwieszanego sufitu w STR (C5)	100 000	0,2
Inne wydatki administracyjne ogółem		100 000	0,2
Łącznie		62 104 026	100

H.1. Przesunięcia środków tymczasowych

19. W niniejszej sekcji przeanalizowano wykorzystanie środków z rozdziału 10 0 „Środki tymczasowe” i rozdziału 10 1 „Rezerwy na nieprzewidziane wydatki”. Rozdziały te, znajdujące się w tytule 10 „Inne wydatki”, są dalej nazywane „środkami tymczasowymi” w dalszej części niniejszego sprawozdania. Tytuł 10 „Inne wydatki” stanowił główne źródło przesunięć (54 %, tj. 33 814 026 EUR).

20. W ramach tej kwoty 15 600 000 EUR przeznaczono na politykę nieruchomości, 714 026 EUR na personel, 13 200 000 EUR na posłów, 800 000 EUR na wielojęzyczność, 3 400 000 EUR na IT i 100 000 EUR na administrację. Cel przesunięć środków tymczasowych przedstawiono w tabeli 6.

Tabela 8

Pozycja w budżecie, z której dokonano przesunięcia

				(EUR)
Pozycja źródłowa	Pozycja docelowa	Przeniesienie	Cel	Kwota przesunięcia
Rozdział 10 0	2 0 0 7	C2	Uwolnienie rezerwy na wydatki związane z Domem Historii Europejskiej po przedstawieniu sprawozdania	2 500 000
Rozdział 10 1	2 0 0 3	C7	Uwolnienie rezerwy i przeniesienie z pozycji Wynagrodzenia i Zwrot kosztów na nabycie budynku Montoyer 70 w BRU i budynku B w STR	13 100 000
Polityka w zakresie nieruchomości ogółem				15 600 000
Rozdział 10 0	1 2 0 0	C1	Uwolnienie rezerwy w związku z dostosowaniem 30 stanowisk (przesunięcie pracowników kontraktowych)	714 026
Personel ogółem				714 026
Rozdział 10 0	4 2 2 0	C3	Uwolnienie rezerwy na wydatki na asystentów parlamentarnych	13 200 000
Posłowie ogółem				13 200 000
Rozdział 10 1	1 4 2 0	C6	Uwolnienie rezerwy na tłumaczenia zewnętrzne, zwiększenie popytu na tłumaczenia	800 000
Wydatki na wielojęzyczność ogółem				800 000
Rozdział 10 0	2 1 0 0	C4	Uwolnienie rezerwy na wydatki na IT związane z „IT Mobility Project” (inwestycja + świadczenie usług)	900 000
	2 1 0 2	C4	Uwolnienie rezerwy na wydatki na IT związane z „IT Mobility Project” (inwestycja + świadczenie usług)	2 500 000
IT ogółem				3 400 000
Rozdział 10 1	2 3 2 0	C5	Uwolnienie rezerwy na nieprzewidziane wydatki na koszty prawne	100 000
Administracja ogółem				100 000
Razem				33 814 026

H.2. Przesunięcia z innych źródeł

21. W niniejszej części omówiono przesunięcia ze źródeł innych niż tytuł 10 „Inne wydatki”. Z innych tytułów przesunięto łączną kwotę 28 290 000 EUR. Największą część przesuniętych środków (89 %) pochodziła z pozycji przeznaczonych na politykę w dziedzinie nieruchomości, a dalszą część przesunięć dokonano z pozycji przeznaczonych na technologie informatyczne (11 %). Zestawienie tych przesunięć przedstawiono w tabeli 9.

22. Zestawienie przesunięć „P” znajduje się w tabeli 10.

Tabela 9

Źródło przesunięć „C” – ze źródeł innych niż środki tymczasowe

(EUR)

Pozycja źródłowa	Przesunięcie	Cel	Kwota przesunięcia
1 2 0 0	C7	Uwolnienie rezerwy i przeniesienie z pozycji Wynagrodzenia i Zwrot kosztów na nabycie budynku Montoyer 70 w BRU i budynku B w STR	10 090 000
2 3 5 0	C8	Przeniesienia z pozycji Telekomunikacja i Dziennik Urzędowy w celu pokrycia kosztów rozmaitych projektów infrastrukturalnych (ICT, Brussels Data Centre itp.)	3 094 400
3 2 4 0			105 600
1 0 0 4	C9	Pokrycie raty za nabycie budynku TREBEL	2 000 000
1 0 0 5			2 000 000
1 0 1 0			2 000 000
1 2 0 0			7 000 000
1 2 0 4			2 000 000
Razem			28 290 000

Tabela 10

Cel przesunięć „P”

(EUR)

Pozycja docelowa	Przeniesienie	Opis	Kwota przesunięcia
1 0 0 0 Wynagrodzenia i dodatki	P7	Przeniesienie środków z dwóch powodów: po pierwsze, zakładane na 2011 r. dostosowanie wynagrodzeń okazało się nieco wyższe od założeń; po drugie, potrzeba środków na pokrycie ewentualnych wynagrodzeń grudniowych 18 nowych posłów „lizbońskich”.	360 000
1 0 3 3 Uzupełniające (dobrowolne) ubezpieczenia emerytalne	P8	Przeniesienie środków w celu zapłaty składek PE do końca roku. Z powodu pokrywania składek niezapłaconych przez posłów w ubiegłych latach w 2011 r. PE jest także zobowiązany do zapłacenia 2/3 składki na uzupełniające (dobrowolne) ubezpieczenia emerytalne posłów.	11 000
2 0 0 3 „Zakup nieruchomości”	P9	Przeniesienie środków umożliwiające odpowiednie pokrycie budżetowe dla umów związanych z nabyciem Domu Europy w Sofii po końcu roku.	8 222 520
2 1 0 2 „Usługi zewnętrzne z zakresu technologii informatycznych i innowacyjnych”	P2	Przeniesienie środków w celu zapewnienia dalszego prowadzenia „rutynowych działań” na odpowiednim poziomie.	758 000
	P5	Niedoszacowane wydatki, przeniesienie środków w celu pokrycia dodatkowych wydatków na Streamline i serwis NAP.	188 000
3 2 4 1 Publikacje w formie cyfrowej i tradycyjnej	P1	Przeniesienie ma na celu pokrycie wydatków na zmiany projektów lub nowe projekty w dziedzinie Intranetu, nowe	800 000

(EUR)			
Pozycja docelowa	Przeniesienie	Opis	Kwota przesunięcia
		podejście do zlecania na zewnątrz opracowania modeli dokumentów i wyższe niż oczekiwano koszty publikacji „Fiches techniques”.	
	P6	Wzrost potrzebny do umożliwienia kontynuacji programu Intranetu i programu oszczędności papieru.	600 000
3 2 4 3	P3	Przeniesienie środków w celu zapewnienia finansowania wydatków, których nie dało się przewidzieć w trakcie opracowywania budżetu na rok 2011, w szczególności niektórych zakupów towarów/usług i zobowiązań umownych.	600 000
3 2 4 5	P4	Przeniesienie środków w celu zorganizowania Konferencji o prawach człowieka – Sieć Sacharowa. Imprezę tę przewidziano w budżecie na rok 2011.	260 000
Ogółem			11 799 520

II. ZARZĄDZANIE FINANSAMI W PODZIALE NA ROZDZIAŁY

23. W niniejszej części omówiono wykorzystanie środków w poszczególnych rozdziałach, ich udział w ogólnym budżecie oraz zmiany w wykorzystaniu środków w porównaniu z poprzednim rokiem budżetowym. W czterech rozdziałach ujęto 70 % całości środków na zobowiązania. Chodzi o rozdział 1 0 („Posłowie”), rozdział 1 2 („Urzednicy i pracownicy czasowi”), rozdział 2 0 („Budynki i koszty dodatkowe”) oraz rozdział 4 2 („Wydatki związane z asystentami posłów”).

24. W tabeli 11 przedstawiono, rozdział po rozdziale, ewolucję przyznaných środków w 2011 r. w porównaniu z rokiem budżetowym 2010. Wykresy 2 i 3 przedstawiają schematycznie odpowiednie części i ewolucję, jaka nastąpiła między 2010 i 2011 r.

Tabela 11

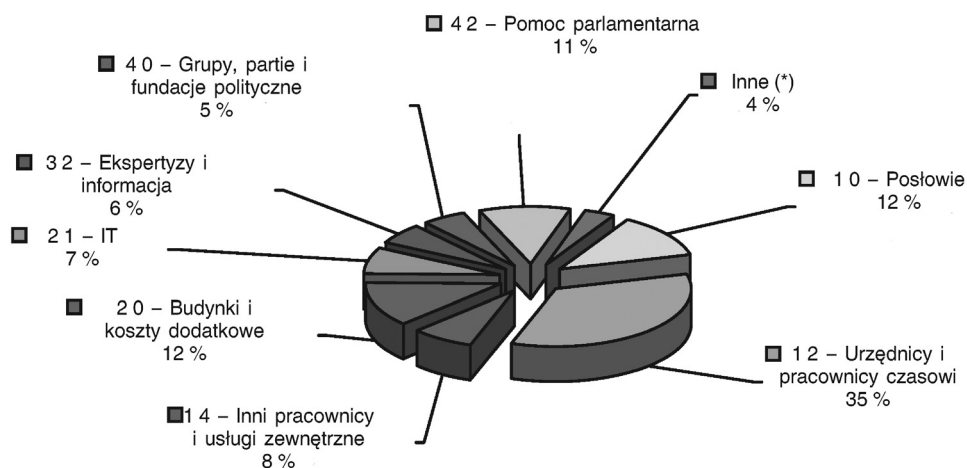
Zestawienie przyznaných środków w 2011 r. i 2010 r.

Rozdział	Treść	2011 (EUR)	2010 (EUR)	Zmiana (EUR)	Zmiana w %
1 0	Posłowie	195 411 480	207 680 220	- 12 268 740	- 6
1 2	Urzednicy i pracownicy czasowi	540 454 419	532 628 082	7 826 337	1
1 4	Inni pracownicy i świadczenia zewnętrzne	118 800 097	106 585 463	12 214 634	11
1 6	Inne wydatki dotyczące pracowników instytucji	14 489 624	13 339 919	1 149 705	9
Tytuł 1 – Pracownicy instytucji		869 155 619	860 233 684	8 921 935	1
2 0	Budynki i koszty dodatkowe	195 529 891	186 396 513	9 133 378	5
2 1	Informatyka, sprzęt i majątek ruchomy	117 290 772	137 467 641	- 20 176 869	- 15
2 3	Bieżące wydatki administracyjne	9 652 197	10 373 435	- 721 238	- 7
Tytuł 2 – Budynki, umebłowanie, wyposażenie i różne wydatki operacyjne		322 472 860	334 237 589	- 11 764 729	- 4

Rozdział	Treść	2011 (EUR)	2010 (EUR)	Zmiana (EUR)	Zmiana w %
3 0	Posiedzenia i narady	32 807 760	30 180 428	2 627 332	9
3 2	Doradztwo i informacja: zakup, archiwizacja, produkcja i rozpowszechnianie	92 059 312	97 821 408	- 5 762 096	- 6
Tytuł 3 – Wydatki związane z wykonywaniem przez instytucję jej zadań zwyczajowych		124 867 072	128 001 836	- 3 134 764	- 2
4 0	Wydatki specjalne niektórych instytucji i organów	83 078 152	76 088 322	6 989 831	9
4 2	Wydatki związane z asystentami posłów	170 564 354	153 418 841	17 145 513	11
4 4	Posiedzenia i inna działalność posłów oraz byłych posłów	340 000	310 000	30 000	10
Tytuł 4 – Wydatki związane z wykonywaniem przez instytucję jej zadań specjalnych		253 982 506	229 817 163	24 165 344	11
Tytuł 10 – Inne wydatki		0	0	0	—
Ogółem		1 570 478 058	1 552 290 272	18 187 786	1

Wykres 2

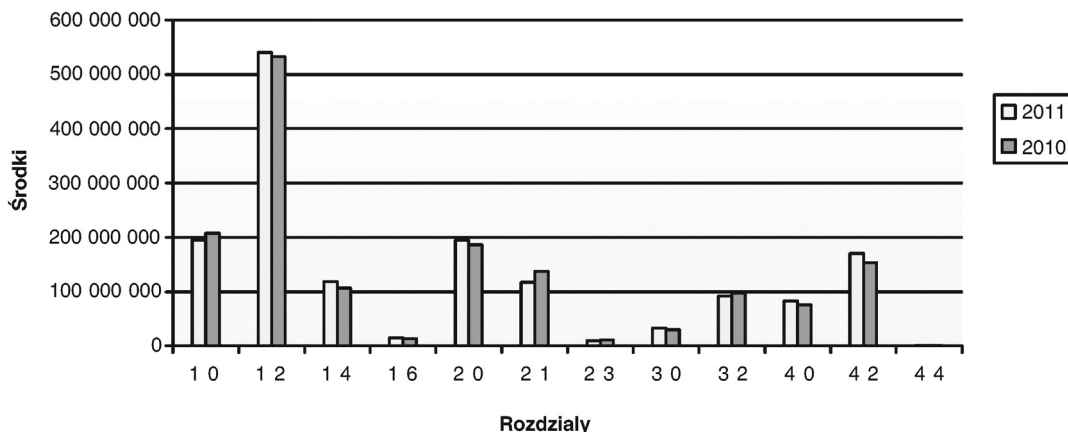
Wydatki w 2011 r. według rozdziałów



(*) Inne (1 6, 2 3, 3 0, 4 4).

Wykres 3

Porównanie zmian wysokości przyznanych środków w roku 2010 i 2011 w poszczególnych rozdziałach



A. Rozdział 10 „Posłowie”

25. Wydatki na posłów (12 % ogólnych wydatków w roku budżetowym 2011) spadły o 12 mln EUR, co oznacza spadek o 6 % w stosunku do 2010 r. Spadek wydatków w tym rozdziale wynika m.in. ze zmniejszenia środków w pozycjach 1 0 0 4 „Zwykłe koszty podróży” (-7 %) i 1 0 2 0 „Dodatki przejściowe” (-88 %).
26. Około 5 % środków w tym rozdziale anulowano. Umorzenia te wynikają w szczególności z faktu, że pierwsze szacunki dotyczące budżetu na 2011 r. sporządzono na początku 2010 r., kiedy nie znano jeszcze skutków stosowania nowego statutu posła.
27. W tej sytuacji zobowiązania w pozycji 1 0 0 0 „Wynagrodzenia” wyniosły 67 373 854 EUR (34 % zobowiązań rozdziału 1 0), natomiast 69 748 957 EUR przeznaczono na pozycję 1 0 0 4 „Zwykłe koszty podróży” (36 % zobowiązań rozdziału 1 0). Środki z tej ostatniej pozycji przeznaczone były na pokrycie kosztów podróży i pobytu związanych z wyjazdami do miejsc pracy PE i powrotami oraz kosztów innych podróży służbowych.
28. W 2011 r.⁽¹⁾ posłowie odbyli ogółem 17 572 podróże w celu uczestniczenia w posiedzeniach plenarnych w Strasburgu i Brukseli, 31 222 podróże w celu uczestniczenia w posiedzeniach komisji oraz 2 378 podróży, aby udać się na posiedzenia grup politycznych w Brukseli (?). Jeśli chodzi o wyjazdy poza zwyczajowe miejsca pracy Parlamentu, 1 160 podróży dotyczyło posiedzeń komisji, a 1 671 – posiedzeń grup politycznych, do których doliczyć należy 1 413 wyjazdów związanych z posiedzeniami delegacji parlamentarnych.
29. W pozycji 1 0 0 6 „Zwrot kosztów ogólnych” zobowiązania wyniosły 37 843 364 EUR (19 % zobowiązań rozdziału 1 0). Z tych środków finansowane są wydatki wynikające z działalności parlamentarnej posłów. Zwrot kosztów wynosi 4 299 EUR na posła.

B. Rozdział 12 „Urzednicy i pracownicy czasowi”

30. Środki ujęte w tym rozdziale stanowiły 34 % ogólnych wydatków w roku budżetowym 2011, co oznacza, że rozdział ten jest największą kategorią wydatków. W stosunku do roku ubiegłego nastąpił ich jednoprocentowy wzrost. Zmiana ta wynika głównie ze wzrostu środków w pozycji 1 2 0 0 „Wynagrodzenia i świadczenia” (+2 %).
31. W rozdziale 1 2 ok. 99 % wydatków wiązało się z pozycją 1 2 0 0 „Wynagrodzenia i świadczenia”, zaś kwota zaciągniętych zobowiązań wyniosła 535 880 699 EUR. Środki dostępne w linii na koniec roku miały na celu zapewnienie wypłaty rocznego dostosowania wynagrodzeń, w którego sprawie dotychczas Rada nie podjęła decyzji. Poza rocznym dostosowaniem rytm wykorzystywania środków z jednego roku budżetowego na następny wynosi +4,62 %. Należy zauważyć, że pozycję 1 2 0 0 cechuje nadwyżka środków w 2011 r., dzięki czemu pozycja ta stanowiła źródło pewnej liczby przesunięć dokonanych w ciągu roku budżetowego.

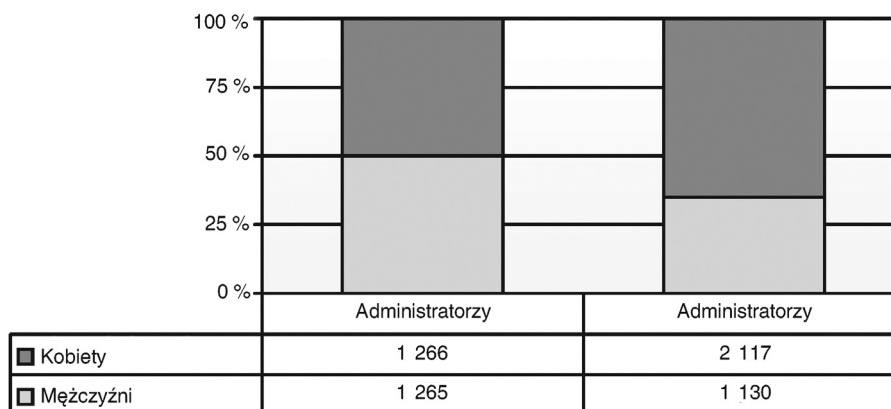
⁽¹⁾ Podróże dotyczące roku budżetowego 2011 można zgłosić do 31 października 2012 r.

⁽²⁾ Podróż jest klasyfikowana jako „podróż na posiedzenie grupy politycznej”, choć dany poseł mógł następnie również uczestniczyć w posiedzeniu komisji bądź odwrotnie.

32. W 2011 r. do Sekretariatu Generalnego przyjęto 321 urzędników i pracowników zatrudnionych na czas określony, do grup politycznych przyjęto 77 pracowników zatrudnionych na czas określony, a także zatrudniono 395 akredytowanych asystentów posłów. Ogółem na dzień 31 grudnia 2011 r. w Parlamencie Europejskim zatrudnionych było 5 778 urzędników i pracowników zatrudnionych na czas określony. Sekretariat Generalny zatrudnił 5 031 osób należących do tych kategorii personelu, podczas gdy grupy polityczne – 747.
33. Co się tyczy podziału pracowników ze względu na płeć, na dzień 31 grudnia 2011 r. kobiety zajmowały 25 % stanowisk kierowników wydziałów, 31 % stanowisk dyrektorów i 45 % stanowisk dyrektorów generalnych. Poniższy wykres przedstawia podział ogółu pracowników pod względem stanowiska i płci.

Wykres 4

Pracownicy Sekretariatu Generalnego w podziale na płeć



Źródło: DG Personnel.

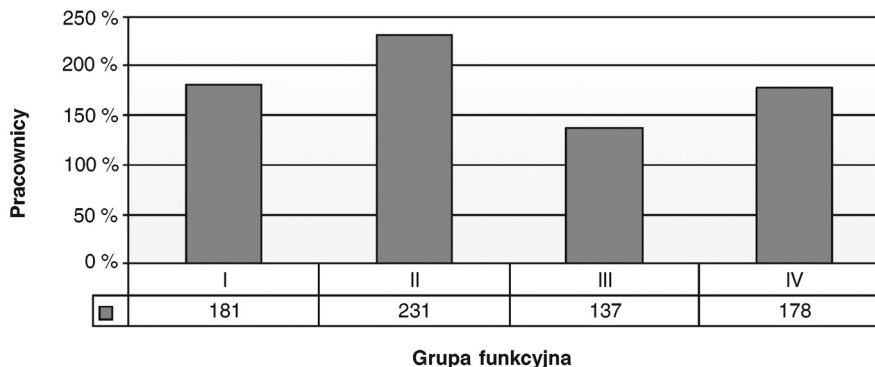
C. Rozdział 14 „Inni pracownicy i świadczenia zewnętrzne”

34. Środki ujęte w tym rozdziale stanowiły 8 % wydatków w roku 2011. Zaobserwowany w stosunku do 2010 r. wzrost o 11 % wynika z wyższych wydatków w ramach pozycji 1 4 0 0 „Inni pracownicy” (21 %) i artykułu 1 4 2 „Usługi zewnętrzne” (22 %). Ok. 48 % środków rozdziału 1 4 przeznaczono na pozycję 1 4 0 2 „Tłumacze konferencyjni”, a 26 % – na pozycję 1 4 0 0 „Inni pracownicy”.
35. W pozycji 1 4 0 2 „Tłumacze konferencyjni” zobowiązania wyniosły ogółem 56 964 283,06 EUR i obejmowały, w szczególności w ramach współpracy międzyinstytucjonalnej, wynagrodzenia, składki na ubezpieczenie społeczne, koszty podróży i diet pomocniczych tłumaczy konferencyjnych, zatrudnionych przez Parlament do obsługi posiedzeń zwołaanych przez Parlament lub inne instytucje, które mogą korzystać z obsługi przez tłumaczy ustnych Parlamentu (posiadających status urzędników lub pracowników zatrudnionych na czas określony).
36. Parlamentarni tłumacze ustni oraz pomocniczy tłumacze konferencyjni przepracowali w 2011 r. 110 098 dni (2010 r.: 109 256 dni), obsługując Parlament i inne instytucje⁽¹⁾, którym Parlament świadczy usługi w zakresie tłumaczenia ustnego (wzrost o 0,4 % w porównaniu z 2010 r.). Parlamentarni tłumacze ustni przepracowali 53 325 dni (wzrost o 1,8 % w porównaniu z 2010 r.), a tłumacze konferencyjni posiadający status pracowników pomocniczych – 56 773 dni (spadek o 0,9 % porównaniu z 2010 r.).
37. W ramach pozycji 1 4 0 0 „Inni pracownicy” zobowiązania wyniosły ogółem 30 538 391 EUR. Środki ujęte w tej pozycji pokrywają wynagrodzenia – w tym zwroty kosztów i dodatki – innych pracowników, w tym pracowników kontraktowych i miejscowych oraz specjalnych doradców, a także składki pracodawców na różne rodzaje ubezpieczeń społecznych oraz koszty związane ze stosowaniem wskaźników korygujących do wynagrodzeń tych pracowników, jak też koszty zatrudnienia pracowników czasowych agencji. Na dzień 31 grudnia 2011 r. w Parlamencie zatrudnionych było 727 pracowników kontraktowych. Podział pracowników kontraktowych ze względu na grupę funkcyjną przedstawiono na wykresie 5.

⁽¹⁾ Trybunał Obrachunkowy, Europejskiego Rzecznika Praw Obywatelskich, Centrum Tłumaczeń, posiedzenia Komisji w Luksemburgu oraz w części Komitet Regionów.

Wykres 5

Pracownicy kontraktowi w podziale na grupy funkcyjne

**D. Rozdział 16 „Inne wydatki dotyczące pracowników instytucji”**

38. Wydatki w rozdziale 16 (1 % ogólnych wydatków w roku budżetowym 2011) wzrosły o 1 mln EUR, co oznacza wzrost o 9 % w stosunku do 2010 r.
39. W ramach tego rozdziału 37 % zobowiązań dotyczyło pozycji 1 6 5 4 „Centrum Małego Dziecka oraz inne żłobki”, 27 % pozycji 1 6 1 2 „Doskonalenie zawodowe”, a 18 % pozycji 1 6 5 2 „Bieżące koszty działalności restauracji i stołówek”.
40. Zewnętrzne zarządzanie żłobkiem i pokojem rodzinnym Parlamentu w Brukseli oraz wydatki pochodne stanowią najważniejszą część pozycji 1 6 5 4. Ogólne środki zaangażowane w ramach tej pozycji wyniosły 5 350 000 EUR i były przeznaczone na pokrycie udziału Parlamentu w łącznych wydatkach na Centrum Małego Dziecka i żłobki zewnętrzne, z którymi zostały zawarte umowy.
41. W pozycji 1 6 1 2 „Doskonalenie zawodowe” zaangażowane środki wyniosły 3 913 225 EUR i były przeznaczone na pokrycie wydatków na szkolenia mające na celu doskonalenie umiejętności personelu oraz podniesienie wydajności i sprawności instytucji. W 2011 r. w wewnętrznych kursach językowych uczestniczyły 4 154 osoby (2010 r.: 4 757 ⁽¹⁾), a ponadto 403 osoby (2010 r.: 392) wzięły udział w kursach poza miejscem pracy. Poza tym 1 478 osób (2010 r.: 733) uczestniczyło w kursach informatycznych, a 1 336 osób (2010 r.: 998) – w szkoleniach z dziedziny finansów. W szkoleniach organizowanych przez Europejską Szkołę Administracji wzięło udział ok. 230 pracowników (2010 r.: 85). W odniesieniu do szkoleń innych niż językowe, 5 244 osoby (2010 r.: 6 853) uczęszczały na kursy wewnętrzne, natomiast 239 (2010 r.: 198) – na kursy zewnętrzne. Zobowiązania w ramach pozycji 1 6 5 2 „Bieżące koszty działalności restauracji i stołówek” wyniosły 2 600 000 EUR. Restauracje i stołówki odwiedziło około 1 554 000 klientów, a centrum handlowe około 157 000.

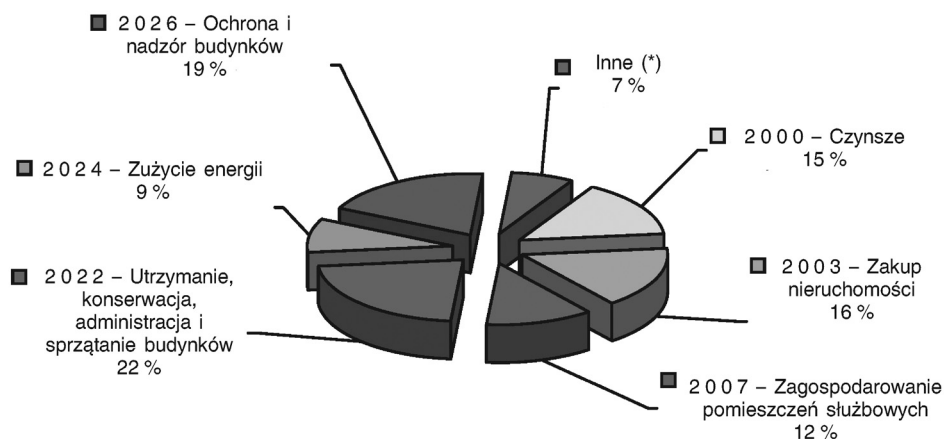
E. Rozdział 20 „Budynki i koszty dodatkowe”

42. Środki ujęte w tym rozdziale stanowiły 12 % wydatków w 2011 r. i wzrosły o 5 % w stosunku do roku 2010. Wzrost środków w pozycjach 2 0 0 3 „Zakup nieruchomości”, 2 0 0 7 „Zagospodarowanie pomieszczeń służbowych” i 2 0 2 2 „Utrzymanie, konserwacja, administracja i sprzątnięcie budynków” został częściowo zrównoważony spadkiem w pozycjach 2 0 0 0 „Czynsze”, 2 0 0 1 „Opłaty za użytkowanie wieczyste”, 2 0 0 8 „Zarządzanie nieruchomościami – wydatki specjalne” i 2 0 2 6 „Ochrona i nadzór budynków”.
43. Podział środków rozdziału 20 ze względu na charakter wydatków przedstawiono schematycznie na poniższym wykresie.

⁽¹⁾ Liczba skorygowana w 2011 r.

Wykres 6

Rozbicie wydatków w rozdziale 20 w ujęciu procentowym



(*) Inne (2001, 2005, 2008, 2028).

44. Zobowiązania zaciągnięte w ramach pozycji 2022 „Utrzymanie, konserwacja, administracja i sprzątanie budynków” (22 % środków rozdziału) wyniosły 43 815 033 EUR i pokryły koszty wykonywanej na mocy aktualnych umów konserwacji pomieszczeń, wind, instalacji grzewczych, klimatyzacji i drzwi przeciwpożarowych, a także koszty malowania, napraw itd.
45. Zobowiązania zaciągnięte w ramach pozycji 2026 „Ochrona i nadzór budynków” (19 % środków rozdziału) wyniosły ogółem 36 279 710 EUR i zostały wykorzystane w głównej mierze na pokrycie kosztów ochrony i nadzoru nad budynkami Parlamentu w każdym z trzech zwyczajowych miejsc pracy oraz w biurach informacyjnych. Według stanu na koniec 2011 r. w budynkach Parlamentu pracowało 876 pracowników służb ochrony. Oszczędności w tej pozycji w stosunku do 2010 r. wynikały z jednej strony z racjonalizacji wydatków na ochronę i współpracy między ochroną ogólną a ochroną przeciwpożarową, a z drugiej strony z kar nałożonych na firmę zapewniającą ochronę budynków i osób w Brukseli z powodu nieprzestrzegania umowy i warunków zamówienia. Oszczędności te pozwoliły na absorpcję kosztu związanego z opóźnieniem w internalizacji zadań w zakresie akredytacji i przyjmowania odwiedzających wskutek trudności napotkanych w trakcie procedur obsadzania stanowisk.
46. Pozycja 2003 „Zakup nieruchomości” – o wstępnym przydziale „p.m.” – została zasilona przez przesunięcia C7, C9 i P9. Nadwyżka w wysokości 15 mln EUR w linii budżetowej podlegała nieautomatycznemu przeniesieniu i zostanie w związku z tym zaangażowana i wypłacona w 2012 r. (projekt dotyczący budynku Trebel).
47. Jeżeli chodzi o pozycję 2007 „Zagospodarowanie pomieszczeń służbowych” (12 % środków rozdziału), zobowiązania wyniosły 23 514 945 EUR. Po otrzymaniu informacji, o które zwrócono się w rezolucji z dnia 20 października 2010 r., Komisja Budżetowa zatwierdziła na posiedzeniach w dniach 15 i 16 marca 2010 r. uwolnienie rezerwy (rozdział 100) w kwocie 2,5 mln EUR na Dom Historii Europy.

F. Rozdział 21 „Informatyka, sprzęt i majątek ruchomy”

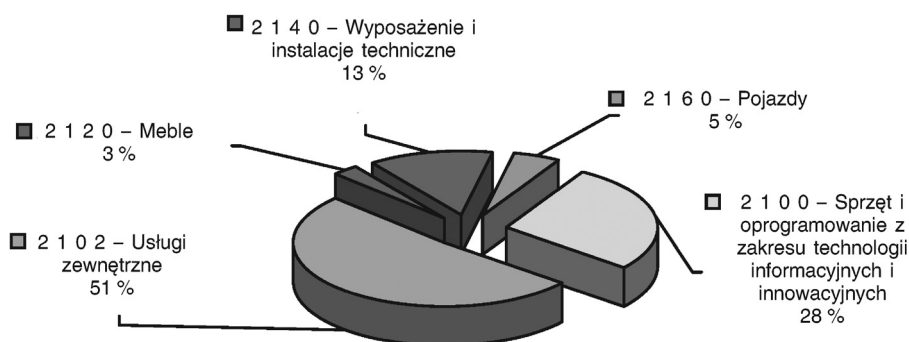
48. Wydatki w ramach niniejszego rozdziału stanowią 7 % wydatków w roku 2011. Wydatki w rozdziale 21 wykazują spadek o 15 % w stosunku do 2010 r., co wynika zwłaszcza ze spadku w artykule 210 „Informatyka i telekomunikacja”. Wydatki w ramach tego artykułu zmniejszyły się o 43 % (w 2010 r. pozycję zasilono trzema przesunięciami na łączną kwotę ok. 24 mln EUR).
49. Środki z pozycji 2102 „Usługi zewnętrzne z zakresu technologii informatycznych i innowacyjnych” (51 % środków rozdziału) wzrosły o 4,5 mln EUR w stosunku do 2010 r., co wynika z szeregu przesunięć dokonanych w celu wzmocnienia finansowania zewnętrznego wsparcia w dziedzinie technologii informacyjno-komunikacyjnych (TIK) i kontynuacji wdrażania średnioterminowej strategii TIK przyjętej przez Prezydium w dniu 24 marca 2010 r. Ogół wydatków w tej pozycji wynosi 60 263 388 EUR. Środki te pokryły przede wszystkim koszty świadczonych przez firmy usługowe

i doradztwa informatycznego usług związanych z eksploatacją centrum informatycznego oraz sieci komputerowej, instalacją i konserwacją oprogramowania, pomocą dla użytkowników, w tym posłów i grup politycznych, przeprowadzaniem badań oraz sporządzaniem i udostępnianiem dokumentacji technicznej.

50. Środki w pozycji 2 1 0 0 „Sprzęt i oprogramowanie z zakresu technologii informacyjnych i innowacyjnych” stanowiły 28 % środków w rozdziale 2 1, a łączna kwota wydatków wyniosła 32 309 241 EUR. Środki te przeznaczono na pokrycie wydatków wynikających z zakupu, wynajmu, konserwacji oraz utrzymania sprzętu i oprogramowania komputerowego przeznaczonego dla instytucji oraz związanych z tym prac. W sprzęt i oprogramowanie komputerowe wyposażono w szczególności systemy centrum informatycznego i telekomunikacyjnego, systemy informatyczne poszczególnych departamentów i grup politycznych, a także elektroniczny system głosowania.
51. Podział wydatków w ramach rozdziału 2 1 ilustruje poniższy wykres.

Wykres 7

Rozbicie wydatków w rozdziale 2 1 w ujęciu procentowym



52. W okresie objętym analizą zasoby pamięci i moc obliczeniowa wzrosły o 28 %. W grudniu 2010 r. pojemność pamięci wynosiła 2 314 240 gigabajtów (GB), natomiast pod koniec 2011 r. – 4 365 713 GB. Jeśli chodzi o moc obliczeniową, możliwości centralnych systemów informatycznych w zakresie przetwarzania określonej ilości danych w określonym czasie zwiększyły się o 12 % (stabilizacja liczby otrzymanych zapytań) w stosunku do roku poprzedniego. Ponadto w celu zagwarantowania bezpieczeństwa systemów informacyjnych liczba programów korekcyjnych przetestowanych i wkomponowanych w sieć, serwery, oprogramowanie i komputery wzrosła o 73 %, z 1 019 pod koniec 2010 r. do 1 763 pod koniec 2011 r., głównie w wyniku przejścia na system Windows 7 oraz rozwoju WiFi i DMZ (stref zabezpieczających przed atakami na sieć).

G. Rozdział 2 3 „Bieżące wydatki administracyjne”

53. Wydatki w ramach niniejszego rozdziału stanowią 1 % wydatków w roku 2011. Spadek o 7 % wydatków w ramach tego rozdziału w porównaniu z 2010 r. spowodowany był głównie ograniczeniem wydatków w ramach artykułu 2 3 5 „Telekomunikacja”, które spadły o 19 %.
54. Wydatki w ramach tego artykułu rozkładają się następująco: 48 % w ramach artykułu 2 3 5 „Telekomunikacja”; 20 % w ramach artykułu 2 3 0 „Materiały papiernicze, biurowe oraz jednorazowego użytku” oraz 14 % w ramach artykułu 2 3 2 „Koszty prawne i odszkodowania”. Pozostałe 18 % przypada na artykuły 2 3 1 „Opłaty finansowe”, 2 3 6 „Opłaty pocztowe i koszty doręczeń”, 2 3 7 „Przeprowadzki” i 2 3 8 „Inne wydatki operacyjno-administracyjne”.

H. Rozdział 3 0 „Posiedzenia i narady”

55. Wydatki w ramach niniejszego rozdziału stanowią 2 % wydatków w roku 2011. W roku 2011 środki wzrosły o 9 % w stosunku do 2010 r. Wynika to z podwyżki w artykule 3 0 0 „Koszty podróży służbowych pracowników” (+2,1 mln EUR).

56. W 2011 r. odbyło się 34 849 podróży służbowych (2010 r.: 33 200 podróży) stanowiących ogółem 104 514 dni podróży (2010 r.: 98 629 dni). Większość delegacji to podróże pomiędzy trzema miejscami pracy Parlamentu (5 954 delegacje do Brukseli, 21 023 delegacje do Strasburga i 2 528 delegacje do Luksemburga).

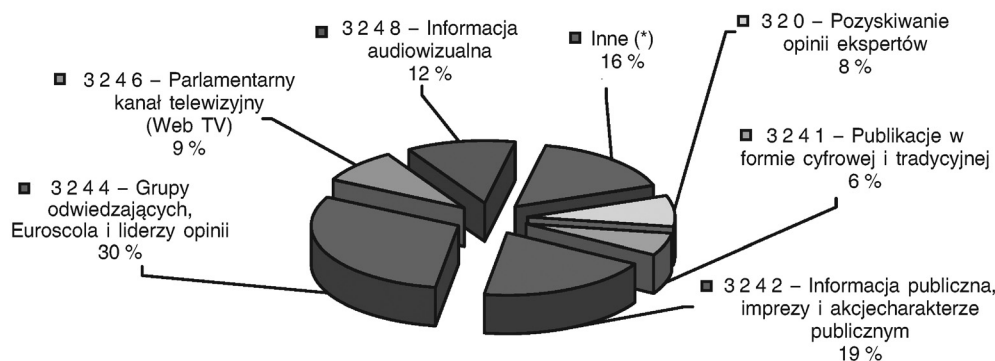
I. Rozdział 3 2 „Doradztwo i informacja: zakup, archiwizacja, produkcja i rozpowszechnianie”

57. Środki w ramach niniejszego rozdziału stanowią 6 % wydatków w roku 2011. W stosunku do roku ubiegłego nastąpił ich spadek o 6 %. Ok. 30 % środków niniejszego rozdziału wykorzystano na pozycję 3 2 4 4 „Organizacja pobytu i przyjmowanie grup odwiedzających, program Euroscola i zapraszanie przedstawicieli środowisk opiniotwórczych z krajów trzecich”, 19 % na pozycję 3 2 4 2 „Wydatki na informację publiczną oraz udział w imprezach i akcjach o charakterze publicznym”, 13 % na pozycję 3 2 4 3 „Wszechnica Parlamentu Europejskiego” oraz 12 % na pozycję 3 2 4 8 „Wydatki na informację audiowizualną”.

58. Podział wydatków przedstawiono na poniższym wykresie.

Wykres 8

Rozbicie wydatków w rozdziale 3 2 w ujęciu procentowym



(*) Inne (3 2 2 0, 3 2 2 2, 3 2 3, 3 2 4, 3 2 4 3, 3 2 4 5, 3 2 4 9, 3 2 5).

59. Zobowiązania zaciągnięte w ramach pozycji 3 2 4 4 „Organizacja pobytu i przyjmowanie grup odwiedzających, program Euroscola i zapraszanie przedstawicieli środowisk opiniotwórczych z krajów trzecich” wyniosły 27 197 374 EUR i pokryły koszty dotacji przyznanych na wizyty grup, związane z nimi koszty organizacyjne i infrastrukturalne, bieżące koszty programu Euroscola, jak również koszty staży dla przedstawicieli środowisk opiniotwórczych z krajów trzecich.

60. Zobowiązania zaciągnięte w ramach pozycji 3 2 4 2 „Wydatki na informację publiczną oraz udział w imprezach i akcjach o charakterze publicznym” wyniosły 17 629 068 EUR i pokryły w szczególności wydatki na publikacje informacyjne, w tym publikacje elektroniczne, na działania informacyjne, udział w imprezach o charakterze publicznym, w targach i wystawach w państwach członkowskich oraz krajach przystępujących, a także aktualizację obserwatorium legislacyjnego (OEIL).

61. Zobowiązania zaciągnięte w ramach pozycji 3 2 4 8 „Wydatki na informację audiowizualną” wyniosły 11 105 033 EUR i pokryły wydatki odnoszące się do:

- wydatków administracyjnych w zakresie mediów audiowizualnych (działania we własnym zakresie oraz wsparcie zewnętrzne, takie jak usługi techniczne dla stacji radiowych i telewizyjnych, produkcja, koprodukcja i rozpowszechnianie programów audiowizualnych, rezerwacja częstotliwości i transmisja programów radiowych i telewizyjnych, inne działania zmierzające do rozwoju współpracy instytucji z mediami audiowizualnymi),
- wydatków na transmitowanie na żywo za pośrednictwem internetu posiedzeń plenarnych i posiedzeń komisji parlamentarnych,
- stworzenia stosownego archiwum oraz wyszukiwarki umożliwiającej obywatelom ciągły dostęp do tego typu informacji.

62. W odniesieniu do produkcji informacji audiowizualnych, przez internet retransmitowano 1 224 wydarzenia, w tym 800 trwających pół dnia posiedzeń komisji. W ramach serwisu Europe by Satellite wyprodukowano 843 materiały informacyjne, 52 klipy informacyjne oraz 380 relacji na żywo.

J. Rozdział 40 „Wydatki specjalne niektórych instytucji i organów”

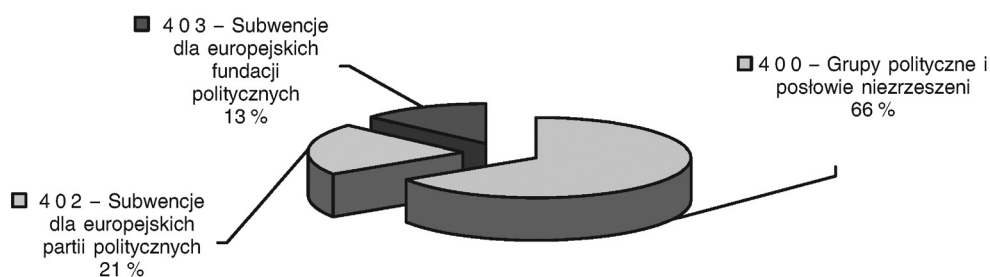
63. Wydatki w ramach tego rozdziału stanowiły 5 % wydatków w roku 2011 i wzrosły o 9 % w stosunku do poprzedzającego roku budżetowego. Artykuł 4 0 0 „Wydatki administracyjne związane z działalnością polityczną i informacyjną grup politycznych i posłów niezrzeszonych” stanowił 66 % środków rozdziału 4 0 (2010 r.: 70 %). Zobowiązania zaciągnięte w ramach tego artykułu wyniosły 54 692 881 EUR i były przeznaczone na pokrycie następujących wydatków związanych z działalnością grup politycznych i posłów niezrzeszonych:

- wydatków administracyjnych, operacyjnych oraz na utrzymanie sekretariatu,
- wydatków związanych z prowadzoną działalnością polityczną i informacyjną w ramach działalności politycznej Unii Europejskiej.

64. Artykuł 4 0 2 „Subwencje dla europejskich partii politycznych” objął 21 % (2010 r.: 18 %) środków rozdziału 4 0. Artykuł 4 0 3 „Subwencje dla europejskich fundacji politycznych” objął 13 % (2010 r.: 12 %) środków rozdziału 4 0.

Wykres 9

Rozbicie wydatków w rozdziale 4 0 w ujęciu procentowym



K. Rozdział 4 2 „Wydatki związane z asystentami posłów”

65. W 2011 r. środki ujęte w tym rozdziale stanowiły 11 % wydatków i wzrosły o 11 % w stosunku do roku 2010.

66. Wydatki związane z „asystentami krajowymi” wzrosły o 13 % i osiągnęły blisko 46 % ogólnych wydatków w tym rozdziale, co stanowi kwotę 78 759 981 EUR.

67. Wydatki związane z „asystentami akredytowanymi” wzrosły o 11 % i osiągnęły blisko 54 % ogólnych wydatków w tym rozdziale, co stanowi kwotę 91 804 373 EUR. Liczba akredytowanych asystentów posłów osiąga docelowy poziom, a średni miesięczny poziom wynagrodzeń ustabilizował się i wynosi średnio 6,9 mln EUR rocznie (6,3 mln EUR w 2010 r.). Wykorzystanie środków końcowych jest zatem niemal optymalne (99 % zaangażowanych środków), a pozostała kwota zobowiązań (poniżej 1,1 mln EUR) wynika przede wszystkim z niewypłacenia rocznego dostosowania wynagrodzeń w 2011 r.

68. W dniu 31 grudnia 2011 r. w PE pracowało 1 599 akredytowanych asystentów posłów. W grudniu 2011 r. 2 442 asystentów krajowych posiadało umowę o zatrudnienie zawartą z posłami. Średnia liczba zatrudnionych asystentów krajowych wynosiła 3,4 na jednego posła. Liczba zatrudnionych asystentów krajowych w przeliczeniu na posła jest różna i w 2011 r. wynosiła od 0 do 54. Podczas gdy 112 posłów nie zatrudniało asystentów krajowych, 49 posłów dokonało w 2011 r. rekrutacji ponad 10 pracowników w swoim państwie członkowskim.

L. Tytuł 10 „Inne wydatki”

69. Rozdziały w tym tytule obejmują środki rezerwowe, które można wykorzystać jedynie po dokonaniu ich przesunięcia do pozycji operacyjnej. O przesunięciach środków rezerwowych (33 814 026 EUR) mowa w sekcji I niniejszego sprawozdania. Pierwotne środki w niniejszym tytule wyniosły 40 749 026 EUR (2010 r.: 46 441 800 EUR), tj. ok. 2 % całości budżetu na 2011 r.

70. Pod koniec roku budżetowego niewykorzystane saldo wynosiło 6 935 000 EUR (w tym 6 100 000 EUR w rozdziale 10 0 „Środki tymczasowe” i 835 000 EUR w rozdziale 10 3 „Rezerwy na rozszerzenie”).

III. CELE I WYNIKI W 2011 R.

71. Rok budżetowy 2011 r. upłynął przede wszystkim pod znakiem kontynuacji rozpoczętych w 2010 r. dostosowań w związku z wejściem w życie Traktatu z Lizbony, które mają umożliwić Parlamentowi pełne korzystanie ze wzmocnionej roli instytucjonalnej. Ponadto instytucja zorganizowała przyjęcie 18 dodatkowych posłów, o których mowa w Traktacie z Lizbony, zainicjowała przygotowania do przystąpienia Chorwacji, podjęła pozytywne kroki w sektorze polityki informacyjnej i komunikacyjnej oraz realizowała wieloletnie programy mające na celu racjonalizację i modernizację kluczowych sektorów administracji.

72. Przedstawione poniżej realizowane cele i wyniki osiągnięte w 2011 r. opierają się na priorytetach i decyzjach Prezydium z 2011 r., wytycznych przyjętych przez Parlament w jego rezolucjach budżetowych oraz celach i wynikach administracyjnego programu pracy na okres 2009–2011.

A. Wzmocnienie służb zajmujących się udzielaniem posłom fachowej ekspertyzy

A.1. Wzmocnienie działów tematycznych

73. W bezpośrednim następstwie przyjęcia Traktatu z Lizbony rok 2010 pozwolił podjąć najpilniejsze kwestie związane z dostarczaniem bezpośredniej pomocy posłom poprzez zasilenie personelu komisji parlamentarnych, dodatkowe środki przeznaczone na asystentów posłów i wzmocnienie planów zatrudnienia grup politycznych. W 2011 r. kontynuowano dostosowania związane z Traktatem z Lizbony, skupione na dostarczaniu posłom fachowego wsparcia, tak aby umożliwić im pełnienie wzmocnionej funkcji ustawodawcy na równej stopie z Radą.
74. Udoskonalenie fachowego wsparcia było ponadto uzasadnione wzmożonym wymogiem jakościowym celu „lepszego stanowienia prawa” oraz koniecznością odbycia strategicznej refleksji nad wyzwaniem politycznymi, przed którymi Unia Europejska stanie w przyszłości.
75. W tej perspektywie Parlament zwiększył wewnętrzne i zewnętrzne zasoby wiedzy fachowej. Jeśli chodzi o specjalistów wewnętrznych, zasoby ludzkie „działów tematycznych” powiększyły się o 35 nowe stanowiska (19 AD5 i 16 AST1), w tym 29 w 4 działach tematycznych DG IPOL (polityki wewnętrzne) i 6 w dziale tematycznym DG EXPO (polityki zewnętrzne). Równoległe zasoby finansowe przeznaczone na badania zewnętrzne zostały zasilone kwotą 3,2 mln EUR.
76. Działy tematyczne DG IPOL zleciły w sumie 224 ekspertyzy zewnętrzne (w 2010 r.: 242, w 2009 r.: 155). 30 spośród nich stanowiły duże analizy na kwotę powyżej 60 000 EUR. Ponadto opracowano wewnętrznie 220 analiz i dokumentów informacyjnych. Działy tematyczne zorganizowały również 55 warsztatów (2010 r.: 40, 2009 r.: 12) z udziałem zewnętrznych ekspertów, którzy dyskutowali z członkami komisji. Zaproszono także ekspertów do zaprezentowania specjalistycznej wiedzy w zakresie spraw gospodarczych, finansowych i monetarnych na spotkaniach przygotowawczych do 4 sesji dialogu monetarnego organizowanego przez Komisję ECON; przed tymi sesjami eksperci opracowali 35 dokumentów informacyjnych.
77. W odniesieniu do programu badań Zespołu ds. Oceny Rozwiązań Naukowych i Technologicznych (STOA), oprócz zwyczajowego dorocznego wykładu zorganizowano 17 warsztatów i zlecono 15 analiz w ramach obowiązującej umowy ramowej, spośród których 5 przekraczało wartością kwotę 60 000 EUR.
78. W obszarach kompetencji DG EXPO w 2011 r. ukończono w sumie 501 analiz, dokumentów informacyjnych, notatek źródłowych i ocen bezpieczeństwa kraju, spośród których 82 % opracowano wewnętrznie. W 2011 r. liczba analiz zewnętrznych znacząco wzrosła (o 24,7 %) w porównaniu z 2010 r. W 2011 r. zorganizowano 16 warsztatów, co znacznie (o 11) przekracza liczbę z 2010 r. Wzrost liczby warsztatów odzwierciedla uznanie ze strony posłów/organów parlamentarnych, ponieważ warsztaty pozwalają na lepszą interakcję z ekspertami.

79. Jeżeli chodzi o wewnętrzne dokumenty opracowane przez DG EXPO, skupiono się na długofalowych analizach. Większość dokumentów na temat strategii politycznych opracowywanych z inicjatywy własnej dotyczy arabskiej wiosny lub kwestii handlowych. Wzrosła także liczba krótkich notek politycznych („Quick Policy Insights”) opracowywanych z inicjatywy działu tematycznego w szybkiej reakcji na kryzys lub nagłe wydarzenie. Ponadto opracowano 101 ocen bezpieczeństwa kraju – o 22 % więcej niż w poprzednim roku.

A.2. Rozwój pełnoprawnych służb informacyjnych w bibliotece Parlamentu w celu wspierania posłów w działalności politycznej i ustawodawczej

80. Wraz z wyższym zapotrzebowaniem na wiedzę fachową centralną rolę zyskała biblioteka, wynikiem czego był znaczący wzrost środków. Biblioteka Parlamentu jest proszona o udzielenie pomocy fachowej w natychmiastowy, syntetyczny i wyczerpujący sposób oraz w języku wnioskującego posła. Ponadto coraz częściej jest ona proszona o przeprowadzenie specjalistycznych badań na temat ustawodawstwa i polityki państw członkowskich.

81. W 2011 r. zwrócono się do biblioteki Parlamentu o rozwój i znaczne usprawnienie usług świadczonych posłom – przede wszystkim o wzmocnienie działu „dokumentacji informacyjnej”. Pozwoliło to na uzupełnienie usług świadczonych komisjom parlamentarnym przez działy tematyczne.

82. Wzmocnienie obsługi przez bibliotekę było możliwe dzięki powiększeniu personelu o 28 stanowisk (24 AD5 i 4 AST1), z czego 13 stanowisk jest wynikiem internalizacji tej samej liczby stanowisk zajmowanych do tej pory przez pracowników kontraktowych.

83. W 2011 r. przedstawiono Prezydium projekt regulaminu biblioteki i plan wdrażania nowej koncepcji biblioteki. Nowa koncepcja opiera się na nowym podejściu marketingowym i chęci zadbania, by usługi spotkały się z większym poważaniem posłów, a także na udoskonaleniu reakcji na wnioski o wyszukanie informacji. Zainicjowano pomyślnie pięć nowych produktów informacyjnych: ulepszone instrukcje dotyczące wyszukiwania, narzędzia INFOGraphic, Statistical Spotlight i Mobile News oraz system subskrypcji publikowanych opracowań bibliotecznych. Ponadto w Strasburgu została otwarta nowa czytelnia.

A.3. Dodatkowe zwiększenie zwrotu kosztów pomocy parlamentarnej

84. Z uwagi na fakt, że asystenci dostarczają posłom najbardziej bezpośredniego wsparcia, miesięczny dodatek na pomoc parlamentarną na rzecz każdego posła został w 2011 r. zwiększony o 1 500 EUR, która to kwota uzupełnia pierwszą podwyżkę o 1 500 EUR wprowadzoną w dniu 1 maja 2010 r.

85. W związku z tym liczba umów o świadczenie pomocy parlamentarnej wzrosła w stosunku do 2010 r. w następujący sposób:

Liczba obowiązujących umów

	Grudzień 2010 r.	Grudzień 2011 r.	Zmiana
Asystenci akredytowani	1 504	1 599	6,32 %
Asystenci krajowi	2 198	2 442	11,10 %
Zamówienia na usługi	936	1 019	8,87 %
Podmioty wypłacające	426	541	27,00 %
Stażyści	489	886	81,19 %
Łącznie	5 553	6 487	16,82 %

B. Zmiany administracyjne dotyczące posłów

B.1. Podsumowanie prac tymczasowej grupy ds. oceny wdrażania statutu posła i asystenta

86. Powołana w 2009 r. tymczasowa grupa kontynuowała w 2011 r. prace nad oceną stosowania statutu posła i asystenta i zakończyła je na początku stycznia 2012 r. Zaproponowano Prezydium istotne usprawnienia celem poprawy usług oferowanych posłom, ograniczenia przeszkód administracyjnych i zwiększenia tym samym ogólnej skuteczności.
87. Wśród decyzji podjętych przez Prezydium w 2011 r. na zalecenie grupy roboczej warto wymienić, co następuje:
- zwrot kosztów leczenia w przypadku dzieci pozostających na utrzymaniu,
 - dodatkowe podróże posłów do swoich państw członkowskich,
 - udział asystentów w oficjalnych delegacjach Parlamentu,
 - w trakcie oficjalnych podróży posłom będzie przysługiwało ubezpieczenie kosztów repatriacji,
 - poprawa – na określonych warunkach – zwrotu kosztów ponoszonych w związku z wygasaniem umów o pracę asystentów krajowych,
 - doprecyzowanie przepisów dotyczących dostępu posłów do służby medycznej,
 - zastosowanie do akredytowanych asystentów przepisów regulaminu pracowniczego dotyczących pracy po przekroczeniu 65. roku życia.

B.2. Przyjęcie nowego kodeksu postępowania posłów

88. Nowy kodeks postępowania posłów do PE w odniesieniu do interesów finansowych i konfliktu interesów został przyjęty na posiedzeniu plenarnym w dniu 1 grudnia 2011 r. i wejdzie w życie w dniu 1 stycznia 2012 r. Posłowie będą zobowiązani do pełnego ujawniania działalności wykonywanej odpłatnie poza Parlamentem oraz swojego wynagrodzenia, a także wszelkiej innej działalności mogącej powodować konflikt interesów. Kodeks wyraźnie zabrania posłom do PE przyjmowania jakichkolwiek kwot pieniężnych lub innych darowizn w zamian za wpływ na decyzje Parlamentu. Ustanawia on jasne zasady dotyczące przyjmowania prezentów oraz funkcji byłych posłów do PE, którzy podejmują działalność lobbystów.

B.3. Opracowanie nowego narzędzia on-line dotyczącego informacji finansowych posłów

89. Rozpoczęto prace nad nowym narzędziem – portalem posłów – mającym na celu usprawnienie obsługi posłów, podmiotów wypłacających i stażystów. Narzędzie to będzie zawierać interaktywne i zabezpieczone funkcje umożliwiające wymianę i szybkie wprowadzanie danych, zaświadczeń i informacji. Dzięki temu interfejsowi w bliskiej przyszłości każdy poseł będzie miał dostęp *on-line* do aktualnych informacji na temat swoich dodatków oraz możliwość składania dokumentów i otrzymywania zaświadczeń i innych informacji.

C. Dostosowanie do skutków, jakie dla instytucji ma Traktat z Lizbony i przystąpienie Chorwacji do UE

C.1. Przyjęcie 18 nowych posłów

90. Na posiedzeniach w grudniu 2008 r. i czerwcu 2009 r. Rada Europejska postanowiła, że w przypadku wejścia w życie Traktatu z Lizbony po wyborach europejskich w czerwcu 2009 r. zostaną jak najszybciej przyjęte środki tymczasowe w celu zwiększenia łącznej liczby posłów z 736 do 754 do końca kadencji 2009–2014. Ten środek tymczasowy wszedł w życie w dniu 1 grudnia 2011 r.: przyjęto 18 nowych posłów, którzy od razu dysponują wszystkimi uprawnieniami, zwłaszcza jeżeli chodzi o ich uposażenia. Jako że środek ten wszedł w życie dopiero w grudniu, miał niewielki wpływ na wykonanie budżetu w 2011 r., choć przewidziano na ten cel kwotę 9,4 mln EUR.

C.2. Przygotowanie do zbliżającego się rozszerzenia o Chorwację

91. W dniu 9 grudnia 2011 r. Rada Europejska podpisała traktat o przystąpieniu Chorwacji do Unii Europejskiej, który powinien wejść w życie w dniu 1 lipca 2013 r. W perspektywie nowego rozszerzenia Parlament zaczął w tym celu niezbędne przygotowania, obejmujące zwłaszcza utworzenie w planie zatrudnienia pierwszej transzy 62 dodatkowych stanowisk. W 2011 r. nadano priorytet działom językowym, w których, jak pokazuje doświadczenie poprzednich rozszerzeń, kwestia zatrudnienia była najbardziej konkurencyjna. Jak miało to miejsce podczas poprzednich rozszerzeń, Parlament rozpoczął od naboru w 2011 r. 49 pracowników kontraktowych spośród ogółem 62 stanowisk w planie zatrudnienia. Po akcesji Parlament przystąpi do stopniowego zastępowania pracowników kontraktowych i rekrutacji urzędników po zakończeniu konkursów EPSO.
92. Z uwagi na fakt, że data przystąpienia określona w traktacie akcesyjnym, tj. 1 lipca 2013 r., jest odleglejsza niż termin przewidywany podczas opracowywania budżetu na 2011 r., niektóre działania przeniesiono na 2012 r. – np. przyjęcie obserwatorów (zaplanowane obecnie na kwiecień 2012 r.) i otwarcie biura w Chorwacji.

D. Zmiany w sektorze polityki informacyjnej i komunikacyjnej

D.1. Analiza średnioterminowej strategii komunikacji

93. Po przyjęciu w lipcu 2010 r. zaktualizowanej strategii komunikacji Prezydium ukończyło na posiedzeniu w dniu 23 marca 2011 r. plan działania na okres 2011–2014 i określiło szereg ukierunkowanych i zintegrowanych działań dla wszystkich służb Dyrekcji Generalnej ds. Komunikacji (DG COMM) pod kątem jednego celu, jakim są wybory w 2014 r.
94. Plan ten zawiera szereg 19 konkretnych działań, które przyczynią się do zwiększenia wiedzy obywateli i uświadomienia im działalności ustawodawczej Parlamentu, tak aby byli właściwie poinformowani i mogli czynnie uczestniczyć w działalności parlamentarnej. Działania te skupią się na utrzymywaniu ciągłych starań komunikacyjnych przez resztę obecnej kadencji. Działania są zorganizowane wokół trzech osobnych grup – zwłaszcza usług dla posłów mających na celu umożliwienie im lepszego docierania do mediów i obywateli, działań skierowanych do mediów i innych działań dotyczących bezpośrednio obywateli.
95. W praktyce wszystkie służby w dziedzinie komunikacji odnotowały ogólny wzrost i zwiększenie natężenia działań w ciągu roku. W okresie pierwszych jedenastu miesięcy roku 1 114 spotkań było transmitowanych w internecie, co stanowi ogromny wzrost w porównaniu z rokiem 2010. Zawarto 45 partnerstw z regionalnymi stacjami telewizyjnymi i stronami internetowymi na transmisję EuroParl TV, zwiększając tym samym liczbę takich partnerstw do 68. W lipcu 2011 r. uruchomiony został EuroParl Mobile, a nowy portal EuroParl na żywo otwarto w grudniu 2011 r. Liczba przyjaciół Parlamentu na Facebooku wzrosła w postępie geometrycznym i wynosi 365 500 osób zarejestrowanych do końca 2011 r.
96. Znacznie wzrosła liczba doniesień prasowych dotyczących Parlamentu Europejskiego. Otwarcie Parlamentarium spotkało się z dużym zainteresowaniem środków przekazu i we wszystkich państwach członkowskich pojawiły się bardzo pozytywne artykuły na ten temat, a z okazji setnego Międzynarodowego Dnia Kobiet opublikowano około 2010 artykułów w gazetach w całej UE, co stanowi wzrost o 37 % w stosunku do poprzedniego roku. Ze szczególnym zainteresowaniem spotkały się również niektóre zasadnicze inicjatywy legislacyjne, takie jak pakiet w sprawie zarządzania gospodarczego, reforma WPR i perspektywy finansowe oraz pakiet bezpieczeństwa żywności. Niemal 600 dziennikarzy wzięło udział w 11 zorganizowanych seminariach, oprócz 800 dziennikarzy, którzy śledzili posiedzenia plenarne w Brukseli i Strasburgu.
97. Zorganizowano szereg poważnych imprez, w tym wystawy i kampanie informacyjne skierowane zarówno do ogółu społeczeństwa, jak i do środków przekazu, a także do środowisk opiniotwórczych. Coroczne cykliczne wydarzenia organizowane w związku z Nagrodą im. Sacharowa, Nagrodą Lux, Europejską Nagrodą im. Karola Wielkiego dla Młodzieży, Dniem Kobiet i 9 maja odbyły się jak zwykle, jednak koncepcja niektórych z nich została zmieniona, aby zapewnić im większy odbiór publiczny i oddźwięk.
98. W roku 2011 posłowie brali większy udział w pracach biur informacyjnych – 360 posłów do PE uczestniczyło w imprezach zorganizowanych przez biura w ciągu pierwszych sześciu miesięcy roku. Liczba forów regionalnych wzrosła do ponad 30, z dalszymi 12 forami transgranicznymi obejmującymi 22 państwa członkowskie. Oprócz wielu imprez zorganizowanych w ramach Nagrody LUX, Nagrody im. Sacharowa, Dnia Kobiet i 9 maja zorganizowano pierwszą serię wydarzeń związanych z głównymi debatami legislacyjnymi (łącznie 35).

99. W odniesieniu do usprawnienia usług zarówno dla posłów, jak i dla obywateli, udostępniono w internecie wersję strony internetowej Parlamentu Europejskiego dla telefonów komórkowych, kompatybilną z najnowszą generacją telefonów. Założone zostało nowe konto prasowe PE na Twitterze – EuroParlPress – które zawiera krótkie informacje o faktach i sprostowania nieprawdziwych informacji; zarejestrowało się już na nim 1 500 osób.

D.2. Poprawa infrastruktury dla odwiedzających

100. W dniu 14 października 2011 r. odbyła się uroczysta inauguracja nowego centrum dla odwiedzających, które działa w pełni. Pierwsze wrażenia publiczności były bardzo pozytywne. Przewidziano, że w średniookresowej perspektywie dla odwiedzających Parlament zostanie przygotowany trój etapowy program wizyty obejmujący Parlamentarium, wizytę na trybunie sali posiedzeń plenarnych i w przyszłym Domu Historii Europejskiej mieszczącym się w budynku Eastman. Poza bardzo atrakcyjnym i urozmaiconym charakterem takiej wizyty, formuła ta mogłaby przyczynić się do „nakierowania” odwiedzających do specjalnie wyznaczonych stref, tak aby wizyty nie utrudniały pracy Parlamentu.
101. Liczba odwiedzających w pierwszych tygodniach była już dość duża (40 000 w ciągu pierwszych 6 tygodni) i pozwala oszacować liczbę wizyt w roku 2012 na poziomie 300 000–350 000 osób.

D.3. Postępy w zakresie realizacji projektu Domu Historii Europejskiej

102. Na posiedzeniu w dniu 26 września 2011 r. Prezydium wysłuchało przewodniczącego zarządu Domu, który przypomniał, że najważniejsze decyzje dotyczące Domu Historii Europejskiej zostały już podjęte i podkreślił, że przedstawiony plan finansowy świadczy o przejrzystej realizacji tego projektu.
103. W zakresie postępów projektu w dniu 31 marca 2011 r. zawarto umowę z laureatem międzynarodowego konkursu architektoniczny na projekt Domu, biurem architektonicznym „Atelier d’Architecture Chaix & Morel et Associés”. Wstępne szczegółowe badania do projektu zostały już przeprowadzone. Opracowanie projektu jest już w toku i powinno zakończyć się w lutym 2012 r. Prace remontowe budynku Eastman będzie można zatem ostatecznie rozpocząć w 2012 r.

D.4. Zwiększenie możliwości oficjalnego zapraszania przez posła grup odwiedzających

104. Z uwagi na dużą popularność zapraszania grup odwiedzających przez posłów, roczny limit odwiedzających przypadający na każdego posła zwiększono ze 100 do 110 osób. W odpowiedzi na uwagi Trybunału Obrachunkowego Prezydium przyjęło ponadto w dniu 30 listopada 2011 r. zmiany do regulaminu dotyczące grup odwiedzających.

E. Dalsza realizacja wieloletnich programów mających na celu racjonalizację i modernizację kluczowych sektorów administracji Parlamentu

105. Prace służące konsolidacji i modernizacji sekretariatu⁽¹⁾ podjęte w 2009 i 2010 r. były kontynuowane w roku 2011. Polityka ta powinna zapewnić jak najskuteczniejsze obsadzenie działów Parlamentu Europejskiego kadrą pracowniczą oraz wykorzystywanie najskuteczniejszych i najnowocześniejszych metod pracy we wszystkich obszarach działalności instytucji.
106. W tym zakresie można zaznaczyć, że Dyrekcja Generalna ds. Personelu (DG PERS) rozpoczęła analizę dotyczącą przyszłościowych zawodów. Analiza ta powinna pozwolić instytucji na takie dobieranie zasobów ludzkich, aby sprostały one przyszłym zadaniom i posiadały niezbędne kwalifikacje.
107. W odniesieniu do działań na rzecz restrukturyzacji i umocnienia służb, rok 2012 był okazją do utworzenia dyrekcji ds. zasobów. Ta nowa struktura obecna we wszystkich dyrekcjach generalnych, z wyjątkiem DG FINS i Wydziału Prawnego, ma umożliwić spójne, skuteczne i „korporacyjne” podejście do zarządzania zasobami finansowymi, ludzkimi i zasobami w zakresie IT.

⁽¹⁾ W rezolucji z dnia 22 października 2009 r. w sprawie projektu budżetu ogólnego na rok budżetowy 2010 Parlament wyraził wolę dostosowania „sposobu organizacji pracy i struktury służb do priorytetów politycznych, aby uzyskać optymalne wyniki oraz, z budżetowego punktu widzenia, zmniejszyć koszty”.

E.1. Polityka dotycząca nieruchomości

108. W ramach wprowadzenia średnioterminowej strategii w zakresie nieruchomości przyjętej przez Prezydium w dniu 24 marca 2010 r. w roku 2011 podjęto szereg decyzji dotyczących poważnych projektów, tak aby mogły one być uruchomione z początkiem przyszłej kadencji. Strategia ta obejmuje w szczególności następujące aspekty:
- w Brukseli: nabycie budynku TREBEL i zawarcie umowy długoterminowego najmu budynku przy ul. Montoyer 70 z opcją jego nabycia,
 - w Strasburgu: nabycie budynku im. Vaclava Havla, aby przenieść do niego służby Rzecznika Praw Obywatelskich i zwolnić dzięki temu powierzchnię przeznaczoną dla posłów w głównych budynkach,
 - w Luksemburgu: dalszy remont i rozbudowa budynku im. Konrada Adenauera (KAD) na warunkach określonych przez Prezydium w dniu 10 stycznia 2012 r., w ścisłym partnerstwie z Luksemburgiem,
 - Dom Europy w Sofii: przedwstępna umowa nabycia nowego budynku została zawarta dnia 7 lipca 2011 r. i opiewa na kwotę 9 mln EUR ⁽¹⁾,
 - wprowadzenie bardziej zdecydowanej polityki utrzymania budynków w Brukseli i Strasburgu, mającej gwarantować maksymalne bezpieczeństwo i optymalne wykorzystanie infrastruktury,
 - rozpoczęcie realizacji planowej i usystematyzowanej polityki remontowej, uwzględniającej wiek najstarszych budynków użytkowanych przez Parlament.
109. W 2011 r. wprowadzono ponadto nową metodologię, analogiczną do podobnych postanowień Komisji, w celu badania rynku i zawierania umów dotyczących nieruchomości. Kładzie ona nacisk z jednej strony na przejrzystość, przewidując publikację w Dzienniku Urzędowym, aby zapewnić równy dostęp do informacji i większą konkurencję, w poszanowaniu ram regulacyjnych. Z drugiej strony precyzuje etapy procedury, lepiej wyjaśniając i dokumentując procedurę, którą należy stosować w ramach negocjacji umów dotyczących nieruchomości. Ma ona również na celu zapewnienie skuteczności negocjacji i uzyskanie dla instytucji najlepszego rozwiązania pod względem stosunku jakości do ceny.
110. W odniesieniu do stopniowego wprowadzania nowej **polityki utrzymania nieruchomości**, procedury i postanowienia techniczne przyszłych umów o utrzymanie i konserwację zostały ujednoczone po przeprowadzeniu kontroli zewnętrznej. Na tej samej zasadzie ogłoszono wspólny przetarg (1 część dla każdego obiektu) dla nowych umów o konserwację i utrzymanie instalacji technicznych, a jego wynik jest pozytywny. Należy zauważyć, że wynik tego przetargu potwierdza fakt, że zwłaszcza ze względu na starzenie się budynków konieczne jest zwiększenie budżetu na nowe utrzymanie i konserwację.
111. Odnośnie do projektu KAD, umowa o utworzenie i finansowanie spółki deweloperskiej została podpisana dnia 28 września 2011 r. z konsorcjum francusko-luksemburskim. Finansowanie projektu zapewnią po połowie Europejski Bank Inwestycyjny i konsorcjum wyłonione w przetargu. Jednocześnie kończą się odwierty geotermiczne (poziom wykonania na dzień 31 grudnia 2011 r.: 95 %). W zakresie wyboru wykonawcy robót, w związku z tym, że otrzymane w ramach ogłoszonego przetargu oferty cenowe było nieznacznie wyższe niż szacowano, główny urzędnik zatwierdzający postanowił, że ta pozycja przetargu nie zostanie przyznana i przetarg zostanie ogłoszony ponownie, po zmianie specyfikacji technicznej, w pierwszej połowie 2012 r.

E.2. Polityka ochrony środowiska

112. W zakresie realizacji celów dotyczących ochrony środowiska określonych przez instytucję, zgodnie z przepisami EMAS (system ek zarządzania i audytu), i wkładu na rzecz osiągnięcia przez instytucję celu ograniczenia emisji CO₂ o 30 % do roku 2020, podjęto następujące działania:
- umowy o badania pod kątem wydajności energetycznej budynków w Brukseli i Strasburgu zostały już zawarte i powołano szereg zespołów ds. tych projektów; trwają badania budynków: Winston Churchill, Salvador de Madariaga, Paul-Henri Spaak i Atrium; pozostałe budynki w Brukseli i Strasburgu będą badane w następnej kolejności,
 - zakończono pierwszy etap wymiany oświetlenia w Brukseli, a analiza drugiego etapu jest przewidziana na 2012 r.,

⁽¹⁾ Z powodu nieprawidłowości i niezgodności prac dotyczących zagospodarowania, odbiór budynku w roku 2011 nie był możliwy. Zakończenie prac jest planowane na koniec kwietnia 2012.

- w ramach ujednoczenia w trzech miejscach pracy zbierania odpadów, zainstalowano wieloprzedziałowe kosze na śmieci,
 - umowa ramowa „analiza środowiskowa, zgodność z przepisami i doradztwo prawne” została zawarta w listopadzie 2011 r. Umowa ta obejmuje szereg ważnych usług na rzecz ciągłej poprawy i rozwoju systemu zarządzania środowiskowego.
113. W dniu 12 września 2011 r. Prezydium postanowiło wprowadzić w 2012 r. system kompensacji emisji CO₂ (zakres pośredni). Decyzja ta została zatwierdzona przez zgromadzenie plenarne w dniu 1 grudnia 2011 r. i na linię budżetową 2 3 9 „Kompensacja emisji dwutlenku węgla Parlamentu Europejskiego” przyznano 950 000 EUR.
114. Kompensowane emisje wynoszą ok. 30 000–35 000 ton równoważnika CO₂ (około 30 % całkowitego śladu węglowego) i obejmują:
- podróże służbowe pracowników,
 - emisje wynikające ze zużycia energii i związane z instalacjami technicznymi w budynkach,
 - samochody służbowe.
115. Prezydium podkreśliło na koniec, że odpowiedzialność za kompensację emisji powstałej w wyniku podróży lotniczych posłów spoczywa na nich samych, w związku z czym podróże te nie są objęte proponowanym systemem.
116. W odniesieniu do opracowania bardziej przyjaznej dla środowiska polityki mobilności należy wymienić następujące środki:
- umowa płatności przez osobę trzecią z STIB w Brukseli; umowa ta weszła w życie w grudniu 2010 r. i pierwsze wnioski o skorzystanie z tego systemu wpłynęły w styczniu 2011 r.,
 - umowa ramowa dotycząca Mobility point (Bruksela): Helpdesk Mobility (utworzony na mocy decyzji zgromadzenia) został uruchomiony w dniu 15 czerwca 2011 r. i ma na celu doradzanie w sprawie ekologicznego podejścia do podróży,
 - umowa z SNCB (Bruksela) weszła w życie 16 października 2011 r.; wprowadza ona system płatności przez osobę trzecią i została podpisana przez sekretarza generalnego w celu zachęcenia do podróżowania koleją między miejscem zamieszkania a miejscem pracy. Od momentu uruchomienia tego systemu o skorzystanie z niego zwróciło się niemal 200 osób.

Ankieta dotycząca mobilności w Luksemburgu została przeprowadzona w czerwcu 2011 r. Obecnie trwa ocena danych dotyczących korzystania z karty Jobkaart przez personel Parlamentu.

E.3. Dalsza modernizacja technologiczna i informatyczna

117. Posłom i instytucji udostępniono nową usługę WiFi obejmującą szeroki zakres powierzchni budynków w Brukseli i Strasburgu użytkowanej przez posłów, w szczególności biura poselskie, sale konferencyjne, sale posiedzeń plenarnych, powierzchnie publiczne, korytarze i restauracje poselskie itp.). Usługa WiFi została udostępniona w październiku 2011 r., a struktura pomocy użytkownikom została opracowana w Parlamencie Europejskim i obejmuje wydanie certyfikatów posłom (546 certyfikatów), urzędnikom i innym odwiedzającym PE.
118. Interfejs dla intranetu Europarl został zmodernizowany i udostępniony *on-line* w dniu 1 listopada 2011 r. Wersja Europarl dla telefonii komórkowej, dostosowana do smartfonów, została udostępniona w połowie 2011 r. W odniesieniu do intranetu PE istotnym kamieniem milowym było uruchomienie w lutym 2011 r. tzw. GoLive EP Directory. Intranet PE został następnie wzbogacony o multimedia. W połączeniu z poprawą treści edytorskich zaowocowało to znacznym wzrostem liczby wizyt (+45 %) i liczby wizyt przez poszczególnych użytkowników (+15 %).
119. Wyraźny postęp odnotowano w zakresie programu „bez papieru”: e-komisja, specjalny intranet komisji, przeszedł pomyślnie etap beta-testowania w trzech komisjach i przeprowadzono dalsze przygotowania do powszechnego uruchomienia tego programu na początku 2012 r. Pilotażowe testy e-posiedzeń na iPadach zostały przeprowadzone w listopadzie 2011 r. w komisji JURI, a cztery następne komisje będą testowały ten system wiosną 2012 r.

120. Znaczne postępy osiągnięto również w innych obszarach, w szczególności:

- zawarto nową umowę o świadczenie usług telekomunikacji komórkowej, za znacznie niższą cenę (o 30 % taniej),
- w ramach projektu zarządzania wiedzą (Knowledge Management) indeksacja Eurovoc trwała cały rok,
- w salach posiedzeń plenarnych w Brukseli i Strasburgu zainstalowano nowe wyposażenie do głosowania elektronicznego,
- do czerwca w wielu aplikacjach wprowadzono zmiany mające na celu uwzględnienie art. 51 (zmiana z jednego na kilku sprawozdawców),
- etap 3. aplikacji AT4AM został wprowadzony do użytku, i do końca roku do aplikacji wprowadzono ponad 100 000 poprawek,
- po wprowadzeniu do użytku w czerwcu 2011 r. międzyinstytucjonalnego rejestru na rzecz przejrzystości prowadzonego w Komisji, w grudniu 2011 r. sfinalizowano dodatkowe funkcje back-office dla służb ochrony PE,
- w czerwcu 2011 r. wdrożona została wersja 4 aplikacji IPEX. Aplikacja ta ułatwia komunikację między PE i parlamentami krajowymi,
- wersja 6 Observatoire Legislatif (OEIL) została wprowadzona w grudniu 2011 r.,
- EXPOMEP, nowa aplikacja służąca do zarządzania powierzchniami wystawowymi w budynkach PE, działa od października 2011 r.

E.4. Optymalne wykorzystanie środków przyznanych działom językowym

121. Zachowując cel dalszego zagwarantowania wszystkim posłom porównywalnych usług językowych, uwzględniono kwestię równoległego opanowania zmian kosztów, aby jak najlepiej wykorzystać przyznane środki z korzyścią dla posłów. Sporządzona przez specjalistów zewnętrznych ogólna analiza służb tłumaczeniowych umożliwiła lepsze zdefiniowanie przyszłych potrzeb. Środki powinny być bardziej sprawiedliwie rozdzielane między poszczególne działy językowe w zależności od całkowitego obciążenia pracą w każdym z języków, umożliwiając tym samym osiągnięcie porównywalnego poziomu eksternalizacji i poprawę produktywności.
122. W tym kontekście w październiku 2011 r. wprowadzono poważny wieloletni projekt dotyczący synchronizacji metod pracy w DG TRAD. Jednocześnie Dyrekcja ds. Tłumaczeń Pisemnych i Terminologii była w stanie sprawnie działać przy liczbie pracowników niższej o 10 % w stosunku do roku 2010 w związku z przeniesieniem personelu do innych działów. W związku z tym we wszystkich działach tłumaczeniowych średni poziom wydajności znacznie wzrósł w 2011 r.
123. W odniesieniu do tłumaczenia ustnego, należy zauważyć znaczny wzrost obciążenia pracą wynikający pośrednio z traktatu lizbońskiego, w związku ze zwiększeniem liczby nieformalnych relacji, dialogu trójstronnego i posiedzeń pojedynczych. W 2011 r. Dyrekcja Generalna ds. Tłumaczeń Ustnych i Konferencji (DG INTE) zapewniła tłumaczenie ustne 5 263 sesji posiedzeń⁽¹⁾ w trzech miejscach pracy PE. Oprócz tych posiedzeń z tłumaczeniem ustnym DG INTE była odpowiedzialna za logistykę dalszych 15 602 posiedzeń prowadzonych bez tłumaczenia ustnego, 44 posiedzenia grup i organów politycznych (Prezydium, Konferencja Przewodniczących, kwestorzy), 129 posiedzeń komisji parlamentarnych i delegacji oraz 19 innych posiedzeń PE odbywających się poza trzema miejscami pracy Parlamentu.
124. Należy ponadto zaznaczyć, że aby zapewnić dalsze oszczędności strukturalne, we wrześniu i grudniu 2011 r. Prezydium podjęło decyzje umożliwiające zaoszczędzenie na usługach tłumaczeniowych łącznej kwoty 21 mln EUR od roku 2012. Chodzi w szczególności o decyzję o zaprzestaniu każdorazowego tłumaczenia na wszystkie języki CRE (pełne sprawozdanie z obrad) i pytań pisemnych, a także o reorganizację kalendarza oficjalnych posiedzeń, aby zoptymalizować system korzystania z usług etatowych tłumaczy ustnych Parlamentu.

⁽¹⁾ Posiedzenia są dzielone na sesje, ponieważ każda sesja może wymagać różnych usług DG INTE.

E.5. *Dogłębna restrukturyzacja służb ochrony*

125. Na posiedzeniu w dniu 6 lipca 2011 r. Prezydium przyjęło nową koncepcję ogólnego bezpieczeństwa, która opiera się na podejściu przedkładającym jakość ochrony nad podejście „ilościowe”. Założeniem tej koncepcji jest zapewnienie elastycznej ochrony, pozwalającej chronić nie tylko ludzi i mienie, jak ma to miejsce zazwyczaj, ale także informować przed obecnymi i nowymi zagrożeniami zarówno wewnątrz budynków Parlamentu Europejskiego, jak i poza nimi, a także zapewnienie ciągłości podstawowej działalności w przypadku poważnej sytuacji kryzysowej. Koncepcja ta opiera się na działaniach w pięciu podstawowych obszarach:
- poprawa **kultury bezpieczeństwa** w Parlamencie Europejskim,
 - codzienne stosowanie metod **oceny zagrożeń** dla bezpieczeństwa, z zastosowaniem przekrojowego podejścia do zarządzania procedurami administracyjnymi oraz przy usprawnionej wymianie informacji z koordynatorami ds. bezpieczeństwa,
 - zacieśnienie współpracy z krajowymi siłami policji, w szczególności w kontekście międzyinstytucjonalnym,
 - ustanowienie kilku poziomów dostępu do budynków Parlamentu Europejskiego i możliwości przemieszczania się w nich (strefy),
 - zachowanie opłacalnej finansowo równowagi między personelem wewnętrznym i pracownikami zewnętrznymi (**internalizacja i profesjonalizacja**).
126. Proces internalizacji zadań związanych z akredytacją i obsługą na recepcji rozpoczął się w 2011 r. i powinien się zakończyć w 2012 r. Został on już sfinalizowany w Strasburgu (w dniu 1 lipca) i w Luksemburgu (w dniu 1 października). W Brukseli prace nad tym jeszcze trwają i zostaną zakończone utworzeniem 17 dodatkowych stanowisk AST, możliwym dzięki przyznanemu budżetowi na rok 2012.
127. W ramach tej nowej koncepcji Prezydium postanowiło również zinternalizować niektóre funkcje związane z dowodzeniem i strategią bezpieczeństwa wewnętrznego. Ze względu na specyfikę poszukiwanych pracowników zwrócono się o przeprowadzenie specjalnego konkursu EPSO i ogłoszono zaproszenie do składania kandydatur dla pracowników kontraktowych.
128. W czerwcu 2011 r. – w wyniku rygorystycznej procedury, która kładła nacisk na znaczenie synergii między 3 dziedzinami oraz na profesjonalizm i szkolenie udostępnionego personelu zewnętrznego – zawarta została umowa ramowa o usługi ogólnej ochrony, ochrony przeciwpożarowej i konserwacji systemu radiokomunikacji w budynkach w Strasburgu.
129. Nowa umowa o ochronę budynków w Luksemburgu została zawarta w dniu 21 grudnia 2011 r. i wejdzie w życie pod koniec marca 2012 r. W przypadku Brukseli pod koniec roku 2011 trwała jeszcze ocena ofert przetargowych. Tak samo jak w przypadku Strasburga specyfikacja warunków szczegółowych obejmuje synergię między poszczególnymi obszarami i kładzie nacisk na profesjonalizm i kwalifikacje personelu.

F. **Inne działania na rzecz modernizacji**

F.1. *Zarządzanie finansami*

130. W ramach pozostałych usprawnień w dziedzinie zarządzania w roku 2011 dalej wprowadzano rachunkowość memoriałową i wprowadzono nowe moduły, w szczególności nowy system ELS służący do inwentaryzacji i zindywidualizowanego zarządzania przez osoby trzecie na poziomie systemu rachunkowego FINORD.
131. Sekretarz generalny podjął ponadto decyzję o odnowieniu i modernizacji systemów informacji finansowej Parlamentu Europejskiego oraz o wyposażeniu Parlamentu w narzędzie rachunkowości analitycznej ułatwiające udostępnianie hierarchii informacji w celu oceny zasobów finansowych i ludzkich w instytucji oraz ich skutecznego wykorzystania. W tym celu dnia 1 października 2011 r. został powołany dział R-FIS (przekształcenie systemu informacji finansowej), który przystąpi między innymi do zastąpienia istniejących aplikacji finansowych, w szczególności FINORD, FINICS, VIRE, TRESOR, ELS.

132. W zakresie zarządzania umownego od dnia 1 stycznia 2011 r. do kodowania zawartych umów obowiązuje nowa aplikacja „Web Contracts”, która ma poprawić jakość i zwiększyć skuteczność zarządzania przetargami Parlamentu Europejskiego.

F.2. Zarządzanie zasobami ludzkimi

133. W odniesieniu do zarządzania personelem opracowano nowy moduł Streamline'u, który wszedł do użycia w czerwcu 2011 r., tj. „Streamline learning Management”, który umożliwia zarządzanie on-line wnioskami o szkolenie zawodowe.

F.3. Zarządzanie priorytetami Sekretariatu Generalnego

134. We wszystkich dyrekcjach generalnych wprowadzono ściśle monitorowanie programu prac administracyjnych na lata 2009–2011. Program prac administracyjnych jest instrumentem zarządzania i jako taki odzwierciedla postępy każdej dyrekcji generalnej i Wydziału Prawnego w danym okresie pracy. Wszystkie dyrekcje generalne regularnie składają sprawozdanie z postępów w realizacji kluczowych projektów.

G. Ewolucja całej struktury Sekretariatu Generalnego (wraz z grupami politycznymi)

135. Łącznie w roku 2011 utworzono 252 nowe stanowiska w celu zaspokojenia czterech głównych potrzeb, które można podsumować następująco:

- wdrożenie Traktatu z Lizbony: 109 stanowisk
- przygotowanie do rozszerzenia o Chorwację: 62 stanowiska
- wprowadzenie trzyletniego planu w Dyrekcji Generalnej ds. Infrastruktury i Logistyki (DG INLO): 17 stanowisk
- zapotrzebowanie w ramach „bieżącego funkcjonowania”, którego nie można pokryć poprzez przesunięcia personelu: 64 stanowiska

136. Najważniejsze zmiany w schemacie organizacyjnym i kierownictwie PE znajdują się w poniższej tabeli:

Tabela 12

Podsumowanie zmian restrukturyzacyjnych w Sekretariacie Generalnym w 2011 r.

DG	Restrukturyzacja i modernizacja
DG PRES	<p>Finalizacja nowej struktury Dyrekcji ds. Aktów Legislacyjnych. Dyrekcja ta składa się obecnie z 6 działów i będzie mogła skuteczniej i racjonalniej sprostać wyzwaniom i spełnić wyznaczone cele.</p> <p>Wraz z utworzeniem w ramach Dyrekcji ds. Stosunków z Parlamentami Krajowymi trzeciego działu „Parlamenty Bałkanów Zachodnich i monitorowanie prac Zgromadzenia Parlamentarnego Rady Europy” dyrekcja ta zyskała specjalne narzędzie umożliwiające jej skuteczniejsze działanie w zakresie wprowadzanych programów. Utworzenie tego działu odbyło się poprzez wewnętrzne przesunięcie czterech urzędników (w tym szefa działu) i poprzez udostępnienie przez sekretarza generalnego jednego stanowiska w celu zasilenia działu „Współpraca instytucjonalna”.</p> <p>W Dyrekcji ds. Obsługi Urzędu Przewodniczącego utworzono nowy dział „Informacji niejawnych”. Dział „Planowania i stosunków instytucjonalnych” został rozbity na dwa odrębne działy: „Planowanie” i „Stosunki instytucjonalne”. Reorganizacja ta została przeprowadzona poprzez przesunięcia pracowników i w ramach mobilności wewnątrz instytucji oraz dzięki nowym stanowiskom utworzonym w związku z przyznaniem w budżecie środków na dział „Informacji niejawnych”.</p> <p>W Dyrekcji ds. Zasobów w grudniu 2011 r. powstał dział „Informatyka i komunikacja wewnętrzna”. Procedury obsadzania stanowisk szefa działu i administratora zostaną przeprowadzone w pierwszym trymestrze 2012 r.</p> <p>Dwa lata po utworzeniu Dyrekcji ds. Bezpieczeństwa 4 stanowiska szefów działów zostały obsadzone.</p>
DG IPOL	<p>Utworzenie działu „Ocena Wpływu” wynikające z przyjęcia przez Parlament sprawozdania w sprawie gwarancji niezależności ocen wpływu, w którym wzywano do ustanowienia w Parlamencie jednego mechanizmu oceny wpływu w oparciu o wspólne procedury i metodologię oraz pod egidą nowej autonomicznej struktury. Dyrekcja ta została utworzona w ramach istniejącego budżetu z personelu departamentów tematycznych i poprzez przesunięcia z innych stanowisk, które zostały rozłożone między dwa działy:</p>

DG	Restrukturyzacja i modernizacja
	„Ocena Wpływu” i „Europejska Wartość Dodana”. Powinna ona odgrywać kluczową rolę w ramach pełnego cyklu ustawodawczego, aby Parlament – jako pełnoprawny współ-ustawodawca – miał możliwość skuteczniejszej oceny skutków gospodarczych, społecznych, środowiskowych i zdrowotnych dokonywanych przez siebie wyborów politycznych oraz ich wpływu na prawa podstawowe obywateli.
DG EXPO	Aby wesprzeć wschodzące demokracje i propagować demokrację, w szczególności w świecie arabskim, w DG EXPO zostanie utworzona nowa dyrekcja ds. wsparcia demokracji (zgoda Prezydium w dniu 12 grudnia 2011 r.). Dyrekcja zostanie powołana bez konsekwencji budżetowych poprzez przesunięcia personelu i będzie obejmowała biuro ds. promowania demokracji (obecnie w DG EXPO) i trzy działy: obserwacja wyborów (obecnie w Dyrekcji A w DG EXPO), Bałkany Zachodnie (obecnie w DG ds. Urzędu Przewodniczącego) i działania na rzecz ochrony praw człowieka (który zostanie utworzony z 5 stanowiskami). Dyrekcja ta zostanie utworzona w pierwszej połowie 2012 r.
DG INLO	Restrukturyzacja rozpoczęta w lutym 2010 r. była kontynuowana w 2011; powstało 17 nowych stanowisk. Proces reorganizacji trwa, zwłaszcza w zakresie centralizacji zawierania umów, gdzie ostateczna struktura i obieg, które zostaną określone, wymagają zwiększenia zasobów ludzkich Działu Umów i Zamówień Publicznych. Dział „Transport i Przeprowadzki” został rozbity na dwa osobne działy – „Transport Osób” i „Transport Mienia”, ze skutkiem od dnia 1 lipca 2011 r. Dyrekcja ds. Zasobów została utworzona pod koniec 2011 r. na wzór innych dyrekcji generalnych. Dyrekcja ta ma zajmować się sprawami kadrowymi, finansami, zawieraniem umów i zasobami informatycznymi.
DG TRAD	Nowa Dyrekcja ds. Zasobów dla DG TRAD została utworzona pod koniec 2011 r. Dyrekcja ta będzie się składała z czterech działów, tj. Finanse, Personel, Wsparcie IT i Szkolenia. Reorganizacja działów zgodnie z założeniami projektu DG wciąż trwa. Obejmuje ona ujednolicone podejście oparte na jednostkowych planach działania dla każdego działu językowego oraz szkolenie z pracy zespołowej w oparciu o grupy tematyczne dla wszystkich tłumaczy. Prowadzona jest również analiza na rzecz określenia najlepszych praktyk w pracy, aby można je było wprowadzić we wszystkich działach. Po przeniesieniu Działu Planowania do DG TRAD służba Client Liaison Service (CLS) przeprowadziła ankietę w celu zbadania poziomu zadowolenia klienta i ankietę zadowolenia posłów (odpowiednio w dniu 5 października i 21 listopada). W listopadzie 2011 r. powołano p.o. szefa Działu ds. Edycji z trzema tłumaczami-redaktorami. W roku 2012 będzie dalej prowadzona analiza zakresu, obciążenia pracą i poziomu zatrudnienia nowego działu wraz z monitorowaniem zależności z pozostałymi działami. Trwa obsadzanie działu chorwackiego – zatrudniono już 19 członków personelu, tj. 14 pracowników kontraktowych AD i 5 pracowników kontraktowych AST.
DG PERS	Dyrekcja ds. Zasobów została utworzona pod koniec 2011 r. na wzór innych dyrekcji generalnych. Dyrekcja ta ma zajmować się sprawami kadrowymi, finansami, zawieraniem umów i zasobami informatycznymi.
DG INTE	Utworzenie nowej Dyrekcji ds. Zasobów, która rozpocznie pracę dopiero od dnia 1 stycznia 2012 r., wymagało jednak szeregu wstępnych środków w celu przygotowania tej nowej struktury.
DG FINS	Utworzenie nowego działu odpowiedzialnego za przekształcenie systemu informacji finansowej – zob. pkt 133 powyżej
DG ITEC	Dyrekcja ds. Zasobów została utworzona pod koniec 2011 r. na wzór innych dyrekcji generalnych. Dyrekcja ta ma się w szczególności zajmować sprawami kadrowymi, finansami, zawieraniem umów oraz komunikacją i relacjami z klientami.
Służby podległe bezpośrednio sekretarzowi generalnemu	Stopniowe tworzenie służb odpowiedzialnych za zarządzanie ryzykiem w celu określenia we współpracy z poszczególnymi DG najpoważniejszych zagrożeń związanych z pracą całego Sekretariatu Generalnego oraz analiza działań, które należy podjąć w celu przeciwdziałania tym zagrożeniom.

ZAŁĄCZNIK I

WYKAZ PRZESUNIĘĆ „C” W CIĄGU ROKU BUDŻETOWEGO 2011

(w EUR)

Nr	Do/Z rozdziału/artykułu/ pozycji	Nr rozdziału/artykułu/ pozycji	Tytuł rozdziału/artykułu/ pozycji	Pozycja, z której dokonano przesunięcia – kwota	Pozycja, do której dokonano przesunięcia – kwota
C1	z rozdziału	Rozdział 10 0	Środki tymczasowe		- 714 026
	do rozdziału	1 2	Urzednicy i pracownicy czasowi		
	do pozycji	1 2 0 0	Wynagrodzenia i zwroty kosztów	714 026	
C2	z rozdziału	Rozdział 10 0	Środki tymczasowe		- 2 500 000
	do rozdziału	2 0	Budynki i koszty dodatkowe		
	do pozycji	2 0 0 7/03	Zagospodarowanie pomieszczeń służbowych: Bruksela	2 500 000	
C3	z rozdziału	Rozdział 10 0	Środki tymczasowe		- 13 200 000
	do rozdziału	4 2	Wydatki związane z asystentami posłów		
	do pozycji	4 2 2 0/01	Asystenci posłów: Asystenci akredytowani – Statut	13 200 000	
C4	z rozdziału	Rozdział 10 0	Środki tymczasowe		- 3 400 000
	do rozdziału	2 1	Informatyka, sprzęt i majątek ruchomy		
	do pozycji	2 1 0 0/03	Sprzęt i oprogramowanie z zakresu technologii informacyjnych i innowacyjnych: użytkownicy indywidualni i grupowi	900 000	
	do pozycji	2 1 0 2/01	Usługi zewnętrzne z zakresu technologii informatycznych i innowacyjnych: Centrum informatyczne, usługi telekomunikacyjne, sprzęt i oprogramowanie	837 000	
	do pozycji	2 1 0 2/02	Usługi zewnętrzne z zakresu technologii informatycznych i innowacyjnych: parlamentarne systemy informacyjne	193 000	
	do pozycji	2 1 0 2/03	Usługi zewnętrzne z zakresu technologii informatycznych i innowacyjnych: administracyjne systemy informacji	150 000	
do pozycji	2 1 0 2/04	Usługi zewnętrzne z zakresu technologii informatycznych i innowacyjnych: wsparcie zewnętrzne dla posłów, dla centrów informacyjnych i ogólnie dla użytkowników	1 250 000		
do pozycji	2 1 0 2/05	Usługi zewnętrzne z zakresu technologii informatycznych i innowacyjnych: analizy strategiczne i planowanie	70 000		
C5	z rozdziału	Rozdział 10 1	Rezerwy na nieprzewidziane wydatki		- 100 000
	do rozdziału	2 3	Bieżące wydatki administracyjne		
	do pozycji	2 3 2 0/01	Koszty prawne i odszkodowania: Koszty sądowe	100 000	

(w EUR)					
Nr	Do/Z rozdziału/artykułu/ pozycji	Nr rozdziału/ artykułu/pozycji	Tytuł rozdziału/artykułu/pozycji	Pozycja, z której dokonano przesunięcia – kwota	Pozycja, do której dokonano przesunięcia – kwota
C6	z rozdziału	Rozdział 10 1	Rezerwy na nieprzewidziane wydatki		– 800 000
	do rozdziału	1 4	Inni pracownicy i świadczenia zewnętrzne		
	do pozycji	1 4 2 0/02	Świadczenia zewnętrzne: inne tłumaczenia i maszynopisanie	800 000	
C7	z rozdziału	Rozdział 10 1	Rezerwy na nieprzewidziane wydatki		– 13 100 000
	z tytułu	1 2 0 0	Wynagrodzenie i zwroty kosztów		– 10 090 000
	do rozdziału	2 0	Budynki i koszty dodatkowe		
	do tytułu	2 0 0 3	Zakup nieruchomości	23 190 000	
C8	z rozdziału	2 3	Bieżące wydatki administracyjne		
	z rozdziału	3 2	Doradztwo i informacja: zakup, archiwizacja, produkcja i rozpowszechnianie		
	do rozdziału	2 1	Informatyka, sprzęt i majątek ruchomy		
	z pozycji	2 3 5 0/01	Telekomunikacja: Luksemburg		– 65 800
	z pozycji	2 3 5 0/02	Telekomunikacja: Strasburg		– 95 700
	z pozycji	2 3 5 0/03	Telekomunikacja: Bruksela		– 282 700
	z pozycji	2 3 5 0/04	Telekomunikacja: koszty systemów telematycznych (abonamenty, koszty połączeń i wykorzystanie sieci telematycznych)		– 2 650 200
	z pozycji	3 2 4 0	Dziennik Urzędowy		– 105 600
	do pozycji	2 1 0 2/01	Usługi zewnętrzne z zakresu technologii informatycznych i innowacyjnych: Centrum informatyczne, usługi telekomunikacyjne, sprzęt i oprogramowanie	3 200 000	
C9	z rozdziału	1 0	Posłowie		
	do rozdziału	2 0	Budynki i koszty dodatkowe		
	z pozycji	1 0 0 4/01	Zwykłe koszty podróży: sesje, komisje lub ich delegacje, grupy polityczne i różne		– 2 000 000
	z pozycji	1 0 0 5	Zwrot innych kosztów podróży		– 2 000 000
	z pozycji	1 0 1 0/02	Ubezpieczenie wypadkowe, ubezpieczenie zdrowotne oraz inne składki na ubezpieczenie społeczne: zwrot kosztów leczenia		– 2 000 000
	z pozycji	1 2 0 0	Wynagrodzenia i zwroty kosztów		– 7 000 000
	z pozycji	1 2 0 4	Świadczenia związane z podjęciem obowiązków, przeniesieniem lub zakończeniem pełnienia obowiązków		– 2 000 000
	do pozycji	2 0 0 3	Zakup nieruchomości	15 000 000	
Suma kwot przeniesionych w drodze przesunięcia typu „C”				62 104 026	– 62 104 026

ZAŁĄCZNIK II

WYKAZ PRZESUNIĘĆ „P” W CIĄGU ROKU BUDŻETOWEGO 2011

				(w EUR)
Nr	Rozdział/Artykuł/Pozycja		Kwota	
P1	w ramach artykułu 3 2 4			
	z pozycji	3 2 4 0	Dziennik Urzędowy	- 800 000
	do pozycji	3 2 4 1/01	Publikacje w formie cyfrowej i tradycyjnej – wydawanie	800 000
P2	w ramach artykułu 2 1 0			
	z pozycji	2 1 0 0/01	Sprzęt i oprogramowanie z zakresu technologii informacyjnych i innowacyjnych: centrum informatyczne	- 758 000
	do pozycji	2 1 0 2/01	Usługi zewnętrzne z zakresu technologii informacyjnych i innowacyjnych: Centrum informatyczne, usługi telekomunikacyjne, sprzęt i oprogramowanie	758 000
P3	w ramach artykułu 3 2 4			
	z pozycji	3 2 4 4/01	Organizacja pobytu i przyjmowanie grup odwiedzających, program Euroscola i zapraszanie przedstawicieli środowisk opiniotwórczych z krajów trzecich: koszty przyjęcia i dotacje dla grup odwiedzających	- 600 000
	do pozycji	3 2 4 3	Centrum dla odwiedzających	600 000
P4	w ramach artykułu 3 2 4			
	z pozycji	3 2 4 0	Dziennik Urzędowy	- 150 000
	z pozycji	3 2 4 4/01	Organizacja pobytu i przyjmowanie grup odwiedzających, program Euroscola i zapraszanie przedstawicieli środowisk opiniotwórczych z krajów trzecich: Koszty przyjęcia i dotacje dla grup odwiedzających	- 110 000
	do pozycji	3 2 4 5/02	Organizacja sympozjów, seminariów i imprez kulturalnych: Nagroda im. Sacharowa i koszty organizacyjne związane z uroczystością wręczenia tej nagrody	260 000
P5	w ramach artykułu 2 1 0			
	z pozycji	2 1 0 0/01	Sprzęt i oprogramowanie z zakresu technologii informacyjnych i innowacyjnych: Centrum informatyczne	- 188 000
	do pozycji	2 1 0 2/07	Usługi zewnętrzne z zakresu technologii informacyjnych i innowacyjnych: Oprogramowanie Streamline i współfinansowanie serwisu NAP	188 000
P6	w ramach artykułu 3 2 4			
	z pozycji	3 2 4 0	Dziennik Urzędowy	- 600 000
	do pozycji	3 2 4 1/01	Publikacje w formie cyfrowej i tradycyjnej – wydawanie	600 000
P7	w ramach artykułu 1 0 0			
	z pozycji	1 0 0 4/01	Zwykłe koszty podróży: sesje, komisje lub ich delegacje, grupy polityczne i różne	- 360 000
	do pozycji	1 0 0 0	Wynagrodzenia i dodatki	360 000
P8	w ramach artykułu 1 0 3			
	z pozycji	1 0 3 0/02	Emerytury z tytułu wysługi lat: ZKDP	- 11 000
	do pozycji	1 0 3 3	Dobrowolne ubezpieczenia emerytalne posłów	11 000
P9	w ramach artykułu 2 0 0			
	z pozycji	2 0 0 1/01	Oplaty za użytkowanie wieczyste: Luksemburg:	- 1 623 000
		2 0 0 0/02	Czynsze: Strasburg	- 53 000
		2 0 0 0/03	Czynsze: Bruksela	- 1 034 000

			(w EUR)
Nr	Rozdział/Artykuł/Pozycja		Kwota
	2 0 0 0/04	Czynsze: biura informacyjne	- 600 000
	2 0 0 1/03	Opłaty za użytkowanie wieczyste: Bruksela	- 2 087 000
	2 0 0 5	Budowa budynków	- 1 400 000
	2 0 0 8	Inne wydatki związane z budynkami	- 1 425 520
do pozycji	2 0 0 3	Zakup nieruchomości	8 222 520
Ogółem			11 799 520

ZALACZNIK III

WYKONANIE ŚRODKÓW 2011

Pozycja	Tytuł	Pierwotna kwota środków	Przesunięcia	Bieżąca kwota środków	Kwota zaangażowana	Wykorzystanie (wyrażone w %)
1 0 0 0	Wynagrodzenia	67 755 185	360 000	68 115 185	67 373 854	98,91
1 0 0 4	Zwykłe koszty podróży	75 396 756	- 2 360 000	73 036 756	69 748 957	95,50
1 0 0 5	Inne koszty podróży	9 396 317	- 2 000 000	7 396 317	4 591 947	62,08
1 0 0 6	Zwrot kosztów ogólnych	38 330 147	0	38 330 147	37 843 364	98,73
1 0 0 7	Zwrot kosztów z tytułu pełnionej funkcji	179 000	0	179 000	173 700	97,04
1 0 1 0	Ubezpieczenie wypadkowe, ubezpieczenie zdrowotne oraz inne składki na ubezpieczenie społeczne	3 477 040	- 2 000 000	1 477 040	1 249 492	84,59
1 0 1 2	Specjalna pomoc dla niepełnosprawnych posłów	380 000	0	380 000	273 155	71,88
1 0 2 0	Odprawy przejściowe	1 510 000	0	1 510 000	747 314	49,49
1 0 3 0	Emerytury z tytułu wysługi lat	11 131 000	- 11 000	11 120 000	9 924 540	89,25
1 0 3 1	Renty inwalidzkie	406 742	0	406 742	343 741	84,51
1 0 3 2	Renty rodzinne	3 072 147	0	3 072 147	2 695 823	87,75
1 0 3 3	Uzupełniające (dobrowolne) ubezpieczenia emerytalne	55 000	11 000	66 000	65 675	99,51
1 0 5 0	Kursy językowe i komputerowe	800 000	0	800 000	379 919	47,49
1 0 8 0	Różnice kursów walutowych	0	0	0	0	—
1 0 9 0	Środki tymczasowe	0	0	0	0	—
1 0 9 1	Środki tymczasowe przeznaczone dla 18 nowych posłów – Traktat z Lizbony	9 400 264	0	9 400 264	0	—
1 2 0 0	Wynagrodzenie i zwroty kosztów	562 435 035	- 16 375 974	546 059 061	535 880 699	98,14
1 2 0 2	Godziny nadliczbowe, za które pobierane jest wynagrodzenie	455 200	0	455 200	230 000	50,53
1 2 0 4	Świadczenia związane z podjęciem obowiązków, przeniesieniem lub zakończeniem pełnienia obowiązków	5 034 000	- 2 000 000	3 034 000	2 725 000	89,82
1 2 2 0	Odprawa w przypadku pozbawienia stanowiska z przyczyn służbowych	530 000	0	530 000	447 800	84,49

Pozycja	Tytuł	Pierwotna kwota środków	Przesunięcia	Bieżąca kwota środków	Kwota zaangażowana	Wykorzystanie (wyrażone w %)
1 2 2 2	Odprawy w przypadku ostatecznego odejścia ze stanowiska i specjalny system emerytalny dla urzędników i pracowników czasowych	1 390 000	0	1 390 000	1 170 919	84,24
1 2 4	Środki tymczasowe	0	0	0	0	—
1 4 0 0	Inni pracownicy	32 579 343	0	32 579 343	30 538 391	93,74
1 4 0 2	Tłumacze konferencyjni	58 000 000	0	58 000 000	56 964 283	98,21
1 4 0 4	Stażę, dofinansowania i wymiany urzędników	7 138 000	0	7 138 000	5 973 048	83,68
1 4 0 6	Obserwatorzy	0	0	0	0	—
1 4 0 7	Świadczenia z tytułu szkoleń (program szkoleń Parlamentu Europejskiego)	0	0	0	0	—
1 4 2 0	Usługi zewnętrzne	24 200 000	800 000	25 000 000	24 987 456	99,95
1 4 2 2	Międzyinstytucjonalna współpraca językowa	343 000	0	343 000	336 919	98,23
1 4 4	Środki tymczasowe	0	0	0	0	—
1 6 1 0	Koszty rekrutacji	515 500	0	515 500	270 000	52,38
1 6 1 2	Doskonalenie zawodowe	4 100 000	0	4 100 000	3 913 225	95,44
1 6 3 0	Świadczenia socjalne	650 000	0	650 000	544 095	83,71
1 6 3 1	Mobilność	825 000	0	825 000	512 345	62,10
1 6 3 2	Kontakty pozasłużbowe między pracownikami i inna działalność socjalna	310 000	0	310 000	293 376	94,64
1 6 5 0	Służba medyczna	1 285 000	0	1 285 000	1 006 583	78,33
1 6 5 2	Koszty funkcjonowania restauracji i stołówek	2 600 000	0	2 600 000	2 600 000	100,00
1 6 5 4	Centrum Małego Dziecka oraz inne żłobki	5 350 000	0	5 350 000	5 350 000	100,00
2 0 0 0	Czynsze	34 327 626	- 3 310 000	31 017 626	29 166 072	94,03
2 0 0 1	Opłaty za użytkowanie wieczyste	12 155 000	- 2 087 000	10 068 000	3 867 437	38,41
2 0 0 3	Zakup nieruchomości	0	46 412 520	46 412 520	31 412 520	67,68
2 0 0 5	Budowa budynków	7 644 000	- 1 400 000	6 244 000	5 177 753	82,92

Pozycja	Tytuł	Pierwotna kwota środków	Przesunięcia	Bieżąca kwota środków	Kwota zaangażowana	Wykorzystanie (wyrażone w %)
2 0 0 7	Zagospodarowanie pomieszczeń służbowych	22 195 000	2 500 000	24 695 000	23 514 945	95,22
2 0 0 8	Zarządzanie nieruchomościami – wydatki specjalne	4 637 000	- 1 425 520	3 211 480	2 849 963	88,74
2 0 2 2	Utrzymanie, konserwacja, administracja i sprzątanie budynków	44 749 000	0	44 749 000	43 815 033	97,91
2 0 2 4	Zużycie energii	18 947 000	0	18 947 000	18 590 859	98,12
2 0 2 6	Ochrona i nadzór budynków	37 624 740	0	37 624 740	36 279 710	96,43
2 0 2 8	Ubezpieczenia	909 000	0	909 000	855 600	94,13
2 1 0 0	Sprzęt i oprogramowanie z zakresu technologii informacyjnych i innowacyjnych:	32 674 000	- 46 000	32 628 000	32 309 241	99,02
2 1 0 2	Usługi zewnętrzne z zakresu technologii informatycznych i innowacyjnych	53 981 250	6 646 000	60 627 250	60 263 388	99,40
2 1 2 0	Meble	3 224 000	0	3 224 000	3 140 618	97,41
2 1 4 0	Wyposażenie i instalacje techniczne	17 407 821	0	17 407 821	15 734 463	90,39
2 1 6 0	Pojazdy	6 500 000	0	6 500 000	5 843 062	89,89
2 3 0 0	Materiały papiernicze, biurowe oraz jednorazowego użytku	2 575 000	0	2 575 000	1 904 201	73,95
2 3 1 0	Opłaty finansowe	370 000	0	370 000	324 549	87,72
2 3 2 0	Koszty prawne i odszkodowania	1 314 000	100 000	1 414 000	1 316 614	93,11
2 3 5 0	Telekomunikacja	9 405 000	- 3 094 400	6 310 600	4 612 355	73,09
2 3 6 0	Opłaty pocztowe i koszty doręczeń	422 000	0	422 000	269 920	63,96
2 3 7 0	Przeprowadzki	850 000	0	850 000	686 446	80,76
2 3 8 0	Pozostałe wydatki administracyjne	631 000	0	631 000	538 112	85,28
3 0 0 0	Koszty podróży służbowych pracowników i przejazdów pomiędzy trzema miejscami pracy	29 820 000	0	29 820 000	25 950 467	87,02
3 0 2 0	Wydatki na przyjęcia i cele reprezentacyjne	2 047 450	0	2 047 450	964 093	47,09
3 0 4 0	Różne wydatki na posiedzenia wewnętrzne	2 594 000	0	2 594 000	2 594 000	100,00

Pozycja	Tytuł	Pierwotna kwota środków	Przesunięcia	Bieżąca kwota środków	Kwota zaangażowana	Wykorzystanie (wyrażone w %)
3 0 4 2	Posiedzenia, kongresy i konferencje	1 350 000	0	1 350 000	1 060 451	78,55
3 0 4 4	Koszty organizacji konferencji parlamentarnej ds. WTO oraz innych posiedzeń delegacji międzyparlamentarnych, delegacji <i>ad hoc</i> oraz WTO	858 000	0	858 000	372 390	43,40
3 0 4 6	Różne wydatki organizacyjne Wspólnego Zgromadzenia Parlamentarnego AKP-UE	451 000	0	451 000	144 025	31,93
3 0 4 7	Różne wydatki organizacyjne Zgromadzenia Parlamentarnego EUROLAT	80 000	0	80 000	51 158	63,95
3 0 4 8	Różne wydatki organizacyjne Zgromadzenia Parlamentarnego Unii dla Śródziemnomorza	216 319	0	216 319	28 502	13,18
3 0 4 9	Wydatki na świadczenie usług przez biuro podróży	2 083 000	0	2 083 000	1 642 673	78,86
3 2 0 0	Pozyskiwanie opinii ekspertów	10 082 500	0	10 082 500	7 590 304	75,28
3 2 2 0	Wydatki na dokumentację i na bibliotekę	4 593 826	0	4 593 826	4 064 807	88,48
3 2 2 2	Wydatki na zbiory archiwalne	1 895 000	0	1 895 000	1 799 861	94,98
3 2 3	Stosunki z parlamentami krajów trzecich i wspieranie demokracji parlamentarnej	520 000	0	520 000	467 353	89,88
3 2 4 0	Dziennik Urzędowy	5 359 450	- 1 655 600	3 703 850	3 703 321	99,99
3 2 4 1	Publikacje w formie cyfrowej i tradycyjnej	4 224 000	1 400 000	5 624 000	5 456 314	97,02
3 2 4 2	Wydatki na informację publiczną oraz udział w imprezach i akcjach o charakterze publicznym	19 615 000	0	19 615 000	17 629 068	89,88
3 2 4 3	Centrum dla odwiedzających	2 000 000	600 000	2 600 000	2 472 063	95,08
3 2 4 4	Organizacja pobytu i przyjmowanie grup odwiedzających, program Eurocola i zapraszanie przedstawicieli środowisk opiniotwórczych z krajów trzecich	29 710 000	- 710 000	29 000 000	27 197 374	93,78
3 2 4 5	Organizacja sympozjów, seminariów i imprez kulturalnych	2 475 000	260 000	2 735 000	1 992 279	72,84

Pozycja	Tytuł	Pierwotna kwota środków	Przesunięcia	Bieżąca kwota środków	Kwota zaangażowana	Wykorzystanie (wyrażone w %)
3 2 4 6	Parlamentarny kanał telewizyjny (Web TV)	8 000 000	0	8 000 000	7 897 417	98,72
3 2 4 8	Wydatki na informację audiowizualną	13 600 000	0	13 600 000	11 105 033	81,65
3 2 4 9	Wymiana informacji z parlamentami krajowymi	700 000	0	700 000	167 659	23,95
3 2 5	Wydatki związane z biurami informacyjnymi	1 200 000	0	1 200 000	516 460	43,04
4 0 0 0	Wydatki administracyjne związane z działalnością polityczną i informacyjną grup politycznych i posłów niezrzeszonych	54 850 000	0	54 850 000	54 692 881	99,71
4 0 2 0	Subwencje dla europejskich partii politycznych	17 400 000	0	17 400 000	17 289 881	99,37
4 0 3	Subwencje dla europejskich fundacji politycznych	11 400 000	0	11 400 000	11 095 390	97,33
4 2 2 0	Asystenci posłów	175 793 709	13 200 000	188 993 709	170 564 354	90,25
4 2 2 2	Różnice kursów walutowych	250 000	0	250 000	0	—
4 4 0 0	Koszty posiedzeń i innych zajęć byłych posłów	200 000	0	200 000	200 000	100,00
4 4 2 0	Koszty związane z posiedzeniami i innymi zajęciami Europejskiego Stowarzyszenia Parlamentarnego	140 000	0	140 000	140 000	100,00
10 0	Środki tymczasowe	25 914 026	- 19 814 026	6 100 000	0	—
10 1	Rezerwa na nieprzewidziane wydatki	14 000 000	- 14 000 000	0	0	—
10 3	Rezerwa na rozszerzenie	835 000	0	835 000	0	—
10 4	Rezerwa na politykę informacyjną i politykę komunikacji	0	0	0	0	—
10 5	Środki tymczasowe na budynki	0	0	0	0	—
10 6	Rezerwa na priorytetowe projekty w fazie rozwoju	0	0	0	0	—
10 8	Rezerwa na EMAS	0	0	0	0	—
Ogółem		1 685 829 393	0	1 685 829 393	1 570 478 058	93,16